



Doma in po svetu

— PREGLED NAJVAŽNEJŠIH DOGODKOV —

Donald Regan pričeval drugače od Roberta McFarlane glede vloge predsednika Reagana v prodaji orožja Iranu — Casey operiran

WASHINGTON, D.C. — V zadnjih tednih so pričali na tajnih sejah senatnega odbora za obveščevalne zadeve številni visoki funkcionarji Reaganove administracije o njih vlogi v tkim. zadevi Iran-contra. Kar zanima senatorje po teh pričevanjih, je, da imata Donald Regan, vodja Reaganovega štaba v Beli hiši, in pa bivši Reaganov svetovalec za nacionalno varnost Robert McFarlane vsak svoje mnenje o tem, ali je Reagan odobril pošiljko orožja Iranu avgusta 1985, ki jo je izvedel Izrael. McFarlane je pričal, da je Reagan to pošiljko Iranu odobril, Regan je pa trdil, da to ni res in da je bil Reagan takrat dejansko proti izraelski akciji. Ta točka je važna, ker gre za verodostojnost ali Regana ali McFarlane. Ako je Izrael poslal orožje Iranu brez privolitve predsednika ZDA, bi to bilo proti ameriškemu zakonu in bi morala biti ustavljena nadaljnja ameriška podpora Izraelu.

Čeprav želi Reagan napraviti konec tej silno neprijetni zadevi, vse kaže, da bodo razne kongresne preiskave trajale mesece in mesece. Še vedno je veliko nejasnosti glede iranske pobude in uporabe denarja, pridobljenega v prodaji orožja Iranu, v podpiranje aktivnosti nikaragvejskih gverilcev. Včeraj so baje dobro obveščeni viri dali vedeti, da je najbrž bilo nekaj telefonskih in osebnih pogovorov v Beli hiši v zadnjih letih posnetih na magnetofonskih trakovih in da ti trakovi še obstajajo. Ta trditev ni še potrjena, kaže pa, da je v njej nekaj resnice.

Kongresni preiskovalci menijo, da bi lahko veliko o zadevi Iran-contra povedal William J. Casey, ki vodi CIA. Včeraj je pa bil Casey operiran in so kirurgi odstranili rakast tumor iz njegovih možganov. Čeprav menijo, da bo Casey popolnoma okreval, dvomiti je, da bo mogel kmalu sodelovati v preiskavah o morebitni vlogi CIA.

Eugene Hasenfus pomiloščen — Že vrnil v ZDA — Ameriški diplomat se prvič srečal z drugim Američanom v nikaragveški ječi

GREEN BAY, Wis. — Sinoči se je vrnil domov 45-letni Eugene Hasenfus, ki je bil v priporu v Nikaragvi od 6. oktobra, ko je bilo sestreljeno letalo, s katerim so on in trije drugi plačanci prevažali orožje in drugo vojaško opremo protisandinističnim gverilcem, aktivnim v Nikaragvi. Po sojenju pred »revolucionarnim« sodiščem, je bil Hasenfus obsojen na 30 let zapore, preteklo sredo pa je bil pomiloščen in že isti dan zapustil Nikaragvo. Posredovalno vlogo v tem je igral demokratiški senator Christopher J. Dodd, ki sicer močno nasprotuje Reaganovi politiki do Nikaragve in je prišel v Managoo ter se srečal s predsednikom Danielom Ortego. V izjavi je Ortega dejal, da je bil Hasenfus izpuščen kot prijateljski znak do ZDA.

Nikaragvejci so sen. Doddu omogočili tudi srečanje z 49-letnim Samom Hallom, bratom ohijskega demokratskega kongresnika Tonyja Halla. Sam Hall je bil prijatelj bližini nekega nikaragvejskega vojaškega oporišča, v njegovi nogavici pa so Nikaragvejci našli karte. Dodd je rekel, da se Hall dobro počuti. Šele nato je mogel Hall videti diplomata ZDA, ki je isto rekel. Vse kaže, da je Hall, ki ima pustolovsko preteklost, deloval na lastno past, kar je namignil v neki izjavi sam predsednik Ortega. Opazovalci nikaragvejskih razmer menijo, da bo Hall tudi končno izpuščen, morda bo sodnem procesu.

Hasenfus je povedal novinarjem, da je pripravljen govoriti o svojem delovanju v Centralni Ameriki, nekateri kongresniki so pa rekli, da ga bodo zasliševali kongresni odbori, ki bodo začeli voditi preiskave januarja 1987. Splošno mnenje je, da je bil Hasenfus izpuščen predvsem zato, da bi o svojih aktivnostih govoril in da bi njegova priznanja škodovala prizadevanjem Reaganove vlade, nadaljevati s svojo izrazito proti-sandinistično politiko.

— Kratke vesti —

Moskva, ZSSR — Sovjetska vlada je izjavila, da bo mogel vodilni oporečnik, fizik Andrej Saharov, zapustiti mesto Gorkij, kamor je bil izgnan, in se vrniti v Moskvo. V izjavi je bilo tudi rečeno, da bo mogel Saharov nadaljevati s svojim raziskovalnim delom na področju fizike.

Hanoj, Vi. — Kongres vietnamske komunistične partije je izvolil 71-letnega Ngujena Van Linha za novega voditelja. Linh je znan za svoje reforme ideje glede gospodarstva, zamenja pa 79-letnega Truonga Činha. Upokojila sta se tudi 80-letni predsednik vlade Pham Van Dong in vodilni ideolog, 75 let stari Le Duc Tho. Tho je bil tisti, ki se je pogajal s Henryjem Kissingerjem o umiku ameriških vojakov iz Vietnama. Druga osebnost na novi partijski lestvici je 74-letni Pham Hung, tretji pa 73-letni Vo Či Cong. Pomlajevanje vodstva je bilo torej silno omejeno.

Moskva, ZSSR — Poročevalna agencija Tass je objavila poročilo o izgredu v glavnem mestu kazahstanske republike Almi Ati. Do izgrede je prišlo potem, ko je bil odstranjen 74-letni Dinmukhamed Kunajev, ki je bil partijski voditelj te republike zadnjih 22 let. Kar je posebej razjarilo Kazakhe v Almi Ati je menda bilo, da je bil naslednik Kunajeva po narodnosti Rus in sicer 59-letni Gennadi Kolbin. Zahodni novinarji v Moskvi so bili presenečeni, da je Tass poročilo objavila.

London, V. Br. — Včeraj je angleška vlada potrdila, da bo kupila šest letal AWACS, ki jih proizvaja ameriška Boeing firma. Ta letala so opremljena z najsodobnejšimi radarskimi in drugimi elektronskimi napravami. S tem je vlada obrnila hrbet letalu, ki ga je predlagala angleška letalska industrija. Vlada je že bila investirala poldrugo milijardo dolarjev v to angleško letalo, ki pa ni bil kos ameriškemu. Parlament je vladno odločitev potrdilo.

Moskva, ZSSR — Sovjetska vlada je izjavila včeraj, da bo končala svoj moratorij glede podzemskih jedrskih poskusov januarja 1987, ako bodo ZDA res izvedle jedrski poskus, napovedan za 29. januar. Sovjetski moratorij traja poldrugo leto, predsednik Reagan pa je zavrnil vse sovjetske prošnje, naj bi se ZDA moratoriju pridružile. Danes se bodo sovjetski predstavniki udeležili tiskovne konference, na kateri bodo povedali, zakaj z moratorijem ne morejo nadaljevati.

Washington, D.C. — ZDA in Francija pošiljajo orožje Čadu, afriški deželi, ki jo napadajo od Libije oboroženi domači nasprotniki. V bojih so baje angažirane tudi libijske sile. Čad je nekdanja francoska kolonija in igra Francija prednostno vlogo. Čadska vlada je zahodno usmerjena, vendar spada dežela med gospodarsko najbolj zaostale na svetu. Vrednost ameriške podpore ocenjujejo na 15 milijonov dolarjev.

Iz Clevelanda in okolice

Božičnica SPB Cleveland—

Društvo SPB Cleveland vabi na božičnico, ki bo to nedeljo, 21. dec., ob 3. uri pop. v avditoriju Sv. Vida. Vsi vabljeni, vstopnine ni. Ker ima več društev isto nedeljo svojo božičnico, prosimo, da se zberete že ob pol treh. Začetek bo točno ob 3. uri, da bodo mogli nekateri navzoči pravočasno priti še na druge božičnice.

Skupna božičnica—

Dramsko društvo Lilija, pevski zbor Korotan, pevski zbor Fantje na vasi, ter Plesna skupina Kres vabijo svoje članke, njih sorodnike in prijatelje na božičnico to nedeljo, 21. dec., ob 5. uri popoldne v Slovenskem domu na Holmes Ave.

Škof Lenič operiran—

Obveščeni smo, da je bil ljubljanski pomožni škof dr. Stanislav Lenič preteklo sredo operiran na želodcu na raku. Operacija je uspela, škof Lenič pa je zaprosil za upokojeve. Priporoča se v molitev.

Posebna božična oddaja—

Slovenska radijska oddaja »Pesmi in melodije iz lepe Slovenije« bo imela Svetonočno oddajo v sredo od 6. do 7. zvečer, v četrtek, na božič, pa oddaja za sveti dan od 9. do 10. dopoldne. To oddajo vodi dr. Milan Pavlovčič in jo je mogoče poslušati na radijsko postajo Clevelandske državne univerze WCSB 89.3 FM vsako nedeljo od 9. do 10. dop. in vsako sredo od 6. do 7. zv.

Raznašalca iščemo—

Raznašalca iščemo in sicer za sledeče ulice: Marcella, Neff, Edgerton, E. 185 St., Harland, Sable, East Park, Reese, Schenely in Lake Shore Blvd. Za podrobnosti, pokličite pisarno na 431-0628 ali pa se oglasite osebno.

Novi grobovi

Edward L. Zimmerman

Dne 16. decembra je v Cleveland Clinic bolnišnici po dolgi bolezni umrl 68 let stari Edward L. Zimmerman z Neff Rd., rojen v Clevelandu, mož Mildred, roj. Glazar, oče James in Richarda (oba v Atlanta, Ga.), 3-krat stari oče, brat Josepha, Angele Skoda (Tex.), Genevieve Wenzel ter že pok. Johna, Valentina, Adolpha in Mary Levar, zaposlen pri Great Lakes Manuf. 21 let, do svoje upokojitve l. 1972, član ADZ št. 45 in Kluba slov. upokojencev na Waterloo Rd. Pogreb bo iz Želetovega pogrebnega zavoda na E. 152 St. danes dopoldne, v cerkev Marije Vnebovzete ob 9. in od tam na pokopališče Ver-nih duš.

Zanimiv članek—

Rev. Viktor Tomc priporoča, naj bi bralci *Cleveland Plain Dealerja* to nedeljo prebrali članek o beatifikacijskem postopku za škofa Baraga, ki ga bo napisal Grant Siegel. Članek bo v tistem delu *Plain Dealerja*, ki se imenuje »Living Section«.

Rojstni dan—

To nedeljo, 21. dec., bo praznoval svoj 72. rojstni dan naš dolgoletni naročnik Louis Šilc, Willoughby, Ohio. Čestitajo in mu želijo obilo zdravja in veselja družina, sorodniki, znanci in prijatelji ter vsi člani ADZ in mi pri A.D.!

STOPINJE—

Dospele so *Stopinje*, zbornik s Koledarjem 1987. Izdajatelj je Pomursko pastoralno področje. Kot vsako leto, je tudi letos bogato opisana zgodovina z lepimi motivi iz Slovenske krajine. Kdor jih želi, naj piše na naslov: Štefan Rezonja, 914 E. 216 St., Euclid, OH 44119, ali pa pokliče 531-7354. Prispele so po zračni pošti in sicer le manjše število. Ne odlašajte!

Iz bolnice—

Ga. Cilka Lubey se je vrnila iz University bolnice in izreka srčno hvalo vsem, ki so se je spomnile, posebno č.g. J. Božnarju in č.g. J. Simčiču za duhovne obiske pred in po operaciji.

V spomin Franka Sterleta—

Helmar Const. Co., Richmond Hts., O., ki je slovenska last, je poklonil \$100 našemu listu v spomin na Franka Sterleta. Za lepo podporo se iskreno zahvalimo!

Prisrčna slovesnost—

Preteklo sredo zvečer se je v Hofbrau Hausu na E. 55 St. zbralo nekaj sto predstavnikov clevelandskih etničnih skupin, da bi počastili češkega rojaka Vaclava Hyvnarja, dolgoletni zastopnik evropskih etničnih skupin v mestni upravi, ki gre ravno danes v pokoj. Zelo lepo je o priljubljenem Vaclavu govoril župan Voinovich. V svojem nagovoru se je Hyvnar vsem zahvalil.

Korotanovo silvestrovanje—

V predprodaji so vstopnice za Korotanovo silvestrovanje, ki bo v Slov. domu na Holmes Ave. Po \$20 so vstopnice, ki vključujejo večerjo, po \$10 pa brez večerje. Za vstopnice in podrobnosti, pokličite Marijo Nemec na tel. 541-7243.

VREME

Deloma sončno danes z najvišjo temperaturo okoli 37° F. Spremenljivo oblačno jutri z najvišjo temperaturo okoli 39° F. V nedeljo deloma do pretežno sončno z najvišjo temperaturo okoli 40° F.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. - 431-0628 - Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Mike and Irma Telich, Frank J. Lausche

NAROČNINA:

Združene države:

\$33 na leto; \$18 za 6 mesecev; \$15 za 3 mesece
Kanada:

\$42 na leto; \$27 za 6 mesecev; \$17 za 3 mesece
Dežele izven ZDA in Kanade:

\$45 na leto; za petkovo izdajo \$25
Petkova AD (letna): ZDA: \$18; Kanada: \$22;
Dežele izven ZDA in Kanade: \$25

SUBSCRIPTION RATES

United States:

\$33.00 - year; \$18.00 - 6 mos.; \$15.00 - 3 mos.

Canada:

\$42.00 - year; \$27.00 - 6 mos.; \$17.00 - 3 mos.

Foreign:

\$45.00 per year; \$25 per year Fridays only

Fridays: U.S.: - \$18.00 - year; Canada: \$22.00 - year

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio
POSTMASTER: Send address change to American Home
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

Published every Tuesday and Friday except the first 2 weeks in July and the week after Christmas.

No. 95 Friday, December 19, 1986

Vesela novica

Vesele novice so dandanes zelo redke, skoraj bi dejal izredne, prikazni. Dan za dnem poslušamo in beremo o nesrečah, takšnih in drugačnih, o sporih in obračunavanjih z orožjem med ljudmi, o terorističnih napadih in talcih, o umorih in drugačnih nasiljih nad človekovimi pravicami... svet se vsaj na videz pogreza v neke vrste moderno brezpravje, ko ima ob vsem obilju človeških zakonov volja in moč in nasilje močnejšega vso pravičnost v svojih rokah. Ni posebno laskava ta ugotovitev, a je resnična, vredna premisleka in pozornosti.

Posebno mesto v homatijah na svetu zavzema že od pamtiveka sporno in bojno stanje rasnega in narodnostnega značaja. Za prvo nam je tipičen zgled v našem času krvavo obračunavanje med belimi in črnimi v Južni Afriki, nasilno dovolj, da vzbuja svetovno vest. Za drugo - narodno - zatiranje povsod tam, kjer si močnejši narod podjarmi v celoti ali pa le del šibkejšega sosedu, mu v odprti ali prikriti obliki uničuje njegovo narodno zavest, jezik in navade ter vsiljuje svojo lastno narodno identiteto, kaže človeštvo malo posluha. Te vrste nasilje se v manjšem obsegu dogaja na mnogih krajih zemeljske oble in ostaja večinoma prikrito svetovnemu javnemu mnenju. Pripadniki takšnih zatiranj narodnih manjšin ostajajo redno prepuščeni svoji usodi, svet gre mimo njih in njihovih klicev in pritožb na svoj dnevni red. Kakšen skromen vzdih je morda slišati tu in tam v Združenih narodih, kadar se omeni resolucija o človekovih pravicah, pa je spet ostalo pri starem in je vse pozabljeno. Narodne manjšine pa trpijo in ginejo naprej, nezaščitene in pozabljene, ker ni nikogar ne doma ne v svetu, ki bi zanje avtoritativno povzdignil svoj glas.

Celih 70 let so bili koroški Slovenci v takem položaju. Odkar so jim l. 1916 avstrijski Nemci še pod Avstrijo zaprli zadnjega koroškega slovenskega poslanca v dunajskem parlamentu Ivana Grafenauerja, so ostali brez politične moči in vpliva. Niso imeli platforme, s katere čuje Avstrija in svet obtožbe in zahteve ponižanih in razžaljenih Slovencev na Koroškem.

Pa je odjeknila prevesela vest: Koroški Slovenec je izvoljen v dunajski parlament! In so slovenska srca, kjer koli že živijo in bijejo, vztrepeta v navdušenju nad veselo novico. Veselje ni prav nič pretirana. Slehernemu zavednemu Slovencu je koroška gmajnica, kjer še živijo in kjer so nekoč živeli naši rodni bratje po krvi in jeziku, sveta zemlja, kjer smo imeli svojo Karantanijo s svobodno izvoljenimi knezi, kjer še stoji vojvodski stol na Gosposvetskem polju in knežji kamen. Nič od tujca privzetega, vse naše lastno, izvirno.

Južna Koroška je slovenska lastnina dolga stoletja. Te resnice ne spremeni današnje stanje, ko so velik del njene ozemlja mogočni nemški sosedje z nasiljem in uradno podporo oblasti potujčili, zasedli in proglasili za svoje. Preveč je velike in važne zgodovine v teh krajih, da bi jo bilo mogoče za stalno izbrisati s površja teh pokrajin. Saj kamni kričijo v svet resnico! A pridružiti se jim morajo glasni kriki

Fortunat Zorman OFM

Lemont, Ill.

SLOVENSKA BOŽIČNA MISEL

Ves advent smo v pričakovanju božičnih praznikov. V to pričakovanje je vključeno celotno mišljenje in čustvovanje vernega človeka. Veselimo se voščil, ker nam potrjujejo pozornost dobrih ljudi, ki so nam naklonjeni in nas želijo združiti v svojo pripravo na božični praznik. V njihovih voščilih in željah je odmev angela, ki je govoril pastirjem na betlehemske poljanah: »Ne bojte se! Glejte, oznanjam vam veliko veselje, ki bo za vse ljudi. Danes se vam je v Davidovem mestu rodil zveličar, ki je Kristus Gospod« (Lk 2, 10).

To oznanilo so sprejeli tudi naši slovenski predniki, postali so kristjani, sprejeli so Kristusa Gospoda v svoje življenje in z odgovorom svoje vernosti na oznanilo velikega veselja preprijali slovensko dušo. Iz slovenske duše prihajajo tudi vaša voščila in želje za praznik Rojstva Kristusa Gospoda - Zveličarja.

Slovenci ga najraje imenujemo Odrešenika, zakaj v naši naravi odmeva večstoletna želja po odrešenju. Slovenski človek v svoji vernosti na svojski način doživlja nujnost odrešenja. Veselo oznanilo iz betlehemske poljan mu ne prinaša hrepenenja po odlikah in pravicah, marveč ga osvobaja človeških nižin, iz katerih se poraja toliko gorja.

V svoji vernosti doživlja nujnost odrešenja, ki mu ga prinaša Očetova ljubezen; s hvaležnostjo ga napolnjuje skrivnost, ki jo je evangelist Janez izrazil z besedami: »Beseda je človek postala« (Jan 1, 14). To je največja BESEDA, ki jo je Oče v ljubezni Svetega Duha spregovoril človeškemu rodu, zakaj z njo nam je dal svojega večnega Sina za Odrešenika.

Slovenska duša doživlja potrebo po odrešenju. V naša

srca je zapisana vsa pretekla vernost naših prednikov, ki so brez gospodarske in politične svobode ustvarjali slovensko kulturo. V zgodovini nismo nikoli imeli slovenske države, a po slovenski duhovnosti so nas predniki dvignili med kulturne narode. To je duhovnost, ki je sprejela v slovenska srca oznanilo velikega veselja in z njim preprijala trdoto življenjskih pogojev v vseh dobah narodnega obstoja.

V dvajsetem stoletju, ko je organizacija Združenih narodov proglasila listino o človekovih osnovnih pravicah in o spoštovanju njegovega dostojanstva, imamo še vedno ječe in druge ustanove, ki omejujejo in uničujejo svobodo. So države, ki po svojem svetovnem nazoru in po uveljavljenih političnih in gospodarskih sistemih uničujejo svobodo vsem, ki se ne podredijo njihovi ureditvi družbe, v kateri ni prostora za Boga. So države, ki priznavajo svobodo svojim državljanom, a svobodo mora spoštovati vsak posameznik, da je ne uničuje svojemu bližnjemu. Nobena človeška oblast ne more ustvariti popolne svobode. Za svobodo človek potrebuje odrešenja, ki prihaja samo od Boga.

To so se naši predniki naučili v naravnih katastrofah in kužnih boleznih, usuznjeni po tlaki graščakom in izpostavljeni turškim roparskim napadom, v nevarnosti od zmot, ki so trgala evropska ljudstva od Cerkve. Verovali so, da jim je večni Oče poslal svojega večnega Sina za Odrešenika, ki po zmagovalnem vstajenju in vnebohodu v moči Svetega Duha živi in odrešuje človeški rod v Cerkvi.

Božič je za nas verski praznik, ki ga radostno obhajamo kot zemljani, obdani z naravnimi darovi in dobrotami, ki nam jih je dal Bog in jih je iz-



delal človeški duh z delom rok. Slovenski Božič prinaša življenje tudi zemeljskim dobrotam in lepotam. Oživlja jih slovenska vernost.

Naši predniki so nam zapustili duhovno dediščino in z njo vero, da se Kristus rodi tudi v slovenskih dušah. Med nami je sprejet kot eden izmed nas, ki nas razume, ker smo ga sprejeli v svoj duhovni svet in združeni z Njim vidimo in presojamo sebe in vse okoli nas. Postal je eden izmed nas, da vtisne v našo človečnost božjo podobo.

Bog je samo eden in vsak človek je kot oseba edinstven v vsej množici človeških otrok. Ta edinstvenost prihaja od Boga, ki je odrešil človeka za svobodo božjega otroka. Za to svobodo so se naši predniki prostovoljno odločili in se tako usposobili ustvarjati slovensko vernost. V to vernost smo ukoreninjeni, kar nas v božičnih praznikih navdaja z radostjo in napolnjuje vse običaje svetega večera z blagodejnim mirom, ki je odmev onega miru, ki so ga oznanjali angeli na betlehemske poljanah: Slava Bogu, mir ljudem blage volje!

Ta mir vodi na sveti večer naše korake v domačo cerkev k polnočnici, ako ne v resnici pa vsaj v spominu. Naš dom je praznično okrašen z božičnimi simboli in napojen z vonjem smrekovega gozda. Naše jaslince so obdane z lepoto slovenskega sveta. Še toplota našega doma ogreva božično razpoloženje.

To odmeva v slovenskem voščilu za božične praznike. Voščilom, ki jih radostno sprejemate, pridružujemo tudi slovenski frančiškani pri Mariji Pomagaj v Lemontu svoja voščila in svoje molitve za vas!

Poročilo Euclidskih upokojencev:

EUCLID, O. - Mrzel in oblačen dan, a brez snega, je bil vzrok, da se je naše seje 3. decembra in tudi božičnice udeležilo kar 430 članov in članic. Najprvo nas je naša kuharica Mary Ster s svojimi pomočnicami postregla z okusnim kosilom, kateremu je sledila kratka poslovna seja. Odborniki so članstvu voščili vesele praznike z željo za srečno in zdravo leto 1987.

Sporočeno je bilo, da imamo sedaj 909 članov. V januarju spet sprejemamo nove člane. Dobili smo prošnjo Slovenskega doma za ostarele na Neff Rd., da okrasimo božično drevesce z darili. Izvolili smo Eleanore Pavey ter g. in ga. Joseph Paik, da naš klub zastopajo na letni seji Sloven-

(dalje na str. 5)

L. P.

BOŽIČNA

*Detece sveto, detece lepo,
kaj se krog Tebe godi,
ovčke se zbirajo,
otroci nabirajo
dračja za mrzle noči.*

*Detece lepo, detece sveto,
zunaj je burja in sneg,
ovčke Te grejejo,
zvezde se smejejo,
poln pastirjev je breg.*

*Detece sveto, detece lepo,
roke ljubeče razpri,
nas blagoslovi,
srečo ponovi
svete, presvete noči!*

Marijan Jakopič

Dob pri Domžalah

Ob 225-letnici posvetitve župnijske cerkve

Osnova krajevnega imena DOB je dob ali hrast in razodeva, da se je tod razprostiral hrastov gozd. Naselje je nastalo ob pomembni cestni zvezi med vzhodom in zahodom, ki je tu potekala že v rimski dobi. V pisanih zgodovinskih virih se Dob prvič omenja 7. aprila 1220. Tedaj je bil neki plemeni Janez iz Doba priča — podpisnik neke darilne pogodbe na Turjaku. V listini iz leta 1359 se kraj imenuje Dub.

Samostojna župnija Dob ali prazupnija se omenja že leta 1296 in se je razprostirala od Kamniške Bistrice do Šentožbolta. Verjetno je nastala že v 11. ali 12. stoletju, to je v času, ko so na Slovenskem ustanovili največ župnij.

Dob je tedaj kot vse slovenske župnije južno od Drave spadal pod oblast oglejskega patriarha in v gorenjski arhidijakonatu, na čelu katerega je bil ponavadi kamniški župnik, včasih pa tudi župniki Kranja, Mengša, Moravč ali Doba. Patronske pravice nad dobsko župnijo so imeli v prvih stoletjih avstrijski nadvojvodi.

Združevala je vasi sedanjih župnij od Doba do Trojan: Št. Ožbolt, Češnjice, Blagovico, Zlato polje, Krašnje in Brdo. Dobski kaplani so ob sobotah zaježdili vsak svojega konja ter odšli odpravljat nedeljska opravila na podružnice, doma pa je ostal župnik. Kaplani so se ponavadi vračali šele v ponedeljek.

Najprej je dal slovo Dobu vzhodni del Črnega grabna. Prva kaplanska služba je bila ustanovljena v Krašnji, kjer se kot stalni kaplan 21. januarja 1341 omenja Otokar Blagoviški, ki je bil obenem župnik v Dobrniču in Mengšu ter nadžupnik v Kranjski. Dne 29. julija 1345 je oglejski patriarh Bertrand potrdil kaplansko službo v kapeli sv. Petra in Pavla v Blagovici. V času vladanja cesarja Jožefa II. sta se iz dobske izločili brdska in zlatopoljska župnija.

Na ozemlju prvotne dobske župnije so se leta 1787 ustanovile naslednje samostojne župnije: Št. Ožbolt, Blagovica,

Češnjice, Zlato polje in Brdo. Če prištejemo še Krašnje in Dob, se je iz nje razvilo kar sedem župnij. Dobska župnija ima danes tri podružnice: sv. Lenarta na Krtini, sv. Kancijana v Škocjanu in sv. Trojice na Trojici, ki ji je bila pridružena v letu 1970 iz moravške župnije.

Prvotno svetišče v Dobu je bila verjetno skromna grajska kapela sv. Martina, tam, kjer je danes župnišče, pa je bila graščina. Nato so na tem mestu kapele pozidali gotsko župnijsko cerkev, ki so jo v času turških vpadov obdali z obzidjem s štirimi polkrožnimi obrambnimi stolpi, v jarek okrog tabora pa so napeljali vodo in se zavarovali z dviznim mostom.

Priprave za zidanje sedanje cerkve so stekle leta 1759, ko je bil župnik v Dobu Filip Jakob Čebul. Zidarska dela so opravili v letih 1760-1761. Latinski napis na marmornati plošči pri vhodu v cerkev pove, da je cerkev skupaj s petimi oltarji posvetil tedanji ljubljanski škof Leopold Jožef grof Petazzi leta 1762 v čast škofu sv. Martinu.

Od stare gotske cerkve so ohranili zvonik in dva kropilnika iz leta 1618 in 1640. Iz te cerkve je verjetno tudi del osmerokotnega gotskega stebra z okroglim podstavkom, ki je imel pozneje vlogo sramotilnega kamna, če je verjeti ljudski modrosti. Stoji na trgu pred cerkvijo. Ljudje pravijo, da je najstarejša priča Doba.

Leta 1957 so v cerkvi odstranili stranski oltar sv. Mihaela in tam postavili Plečnikovo kristilnico, ki je njegovo zadnje delo pred smrtjo. Blagoslovil jo je na Martinovo nedeljo škof Anton Vovk in takoj nato krstil tri otroke. Sedanje orgle sta postavila kot 62. delo brata Zupan iz Kamne gorice leta 1896. Njihovo predstavitev najdemo v knjigi Orgle na Slovenskem.

Z obnovo cerkve, župnišča in drugih stavb smo začeli leta 1977 in se držali pravila: staro ohraniti, novo pa ne sme učinkovati tuje. To nam je uspelo

tudi pri novem daritvenem oltarju, rezbarskem delu kiparja in restavradorja Ivana Pavlinca iz Ljubljane, ki je praktično vodil vso obnovo. Daritveni oltar je posvetil leta 1982 na Martinovo nedeljo ob 220. obletnici posvetitve cerkve ljubljanski nadškof dr. Alojzij Šuštar.

Na mesto nekdanjega oltarja sv. Jožefa nam je posrečeno uspelo kot neke vrste krilni oltar namestiti križev pot, ki ga je leta 1866 naslikal Matija Koželj iz Kamnika. Obrobje prezbiterja obdajajo sedeži, ki jih nosijo stebrički nekdanje obhajilne mize, ambon pa je zanimiva dodelava baročne plastike Mojzesa. Velikonočni svečnik je razen enega dela nova stvaritev že omenjenega kiparja, prav tako nove spovednice, ki so bile blagoslovljene v svetem letu našega odrešenja sočasno z novimi veroučnimi prostori v nekdanji kaplaniji.

Obnova župnijske cerkve in drugih zgradb župnijskega središča je učakala srečen konec. Z veliko naklonjenostjo pa je v vseh teh letih obnove bdela nad nami slovensko duhovniško društvo in nam v kriznih obdobjih pomanjkanja materialnih sredstev velikodušno priskočilo na pomoč z ugodnimi krediti.

Vzporedno z obnovo župnijskega centra pa so tekla obnovitvena dela na vseh treh podružnicah. Tako danes od blizu in daleč vabi romarje kot v pretekli zgodovini cerkev sv. Lenarta na Krtini, ki je bila zgrajena okoli leta 1500.

Kulturni spomenik prvega reda nam govori o enem najbolj zanimivih obdobjev slovenske zgodovine, o času, ki je našemu narodu prinesel gorje turških vpadov, pa tudi velik umetniški in kulturni vzpon. Cerkev kot arhitektura je v Sloveniji izjemna, saj gre za troladijsko dvorano brez prezbiterja; oltarni del je samo vzdignjen, poudarjajo pa ga tudi freske. Freske so sočasne z arhitekturo. Dokončno so bile odkrite in zavarovane v letu 1982. Strokovna dela je opravil akademski konservator Miha Pirnat s sodelavci, materialna sredstva pa je predvsem oskrbela Kulturna skupnost občine Domžale.

Značilnost krtinskih fresk je poudarjanje Kristusove vloge v zgodovini odrešenja. Kristusu-Odrešeniku se pridružuje Kristus-Sodnik, veselju opomin, ki je najostrejši v freski Poslednje sodbe. Zanimiv je križev pot iz leta 1846, obnovljen v letu 1985, z napisi v bohoričici. Po obnovi so pokazali tudi izjemno lepoto neogotskega oltarja, kvalitetno delo Ivana Vurnika iz Radovljice iz leta 1887. Krtina je v vsakem pogledu primer, kako je mogoče vrhunsko umetnino primerno obnoviti, jo zavarovati in hkrati urediti v privlačen bogoslužni prostor, kjer se ljudje dobro počutijo in najdejo stik z Bogom.

Največ ljudi obišče Krtino vsako leto na god sv. Roka 16. avgusta. Malo dalje od Krtine nas pot vodi k podružnici sv.

SLOVENSKI NARODNI ODBOR

National Committee for Slovenia

Comite Nacional Esloveno

POT DO SVOBODE

Pot do svobode ni lahka. Mnogi narodi so se stoletja borili zanjo. Toda vztrajnost, pogum in požrtvovalnost prej ali slej zmagajo.

Tudi slovenski narod, danes vprežen v komunistični jarem, se bo — o tem smo trdno prepričani — otrese tega jarma z vztrajnim osvobodilnim delom, s pričevanjem resnice in nenehno zahtevo po svobodi.

Komunistična revolucija in diktatura, ki je tej revoluciji sledila, sta prinesli slovenskemu ljudstvu veliko razočaranja. Danes, enainštirideset let po koncu revolucije, ni Slovenija dežela pravice in resnice, ne pozna splošne svobode in demokracije, zanikuje zlasti svobodno mišljenje ter kaznuje celo zasebne zapiske. Gospodarstvo je v tako slabem stanju, kot so ga lahko predvidevali le načelni nasprotniki marksistične revolucije.

Opozicija domačemu komunističnemu režimu med zdomci je živa, povsod prisotna in delavna. To opozicijo povezuje skupna zahteva po svobodi v domovini in njenem samostojnem političnem, kulturnem in gospodarskem življenju. Pa tudi doma je opozicija vedno močnejša.

Prodor novih sil — domačih in zdomskih — slovenskega naroda pa bo uspešen samo takrat, ako bodo te nove sile temeljile na krepstih resnice, pravice in ljubezni. Novo družbo bo mogoče zgraditi samo tedaj, ako jo bomo gradili brez sovraštva, brez lažnih argumentov. Te nove družbe ne bodo zmožni graditi tisti z upognjeno hrbtenico, prav kakor tudi ne tisti, ki razmišljajo in slepo ponavljajo krilatico o pluralizmu Osvobodilne fronte, ki je z Dolomitsko izjavo pljunila v obraz vsakemu pluralizmu. Tudi oportunisti, ki še vedno vidijo v borbah proti komunističnemu totalitarizmu izdajalce in ki taje ali opravičujejo genocid nad domobranci po končani vojni. Prav tako je ne bodo gradili neznačajneži, ki govorijo o zgodovinski krivdi Cerkev in političnih strank; Cerkev menda zato, ker je odkrivala nečloveški, zločinski in brezbožni značaj komunizma; političnih strank pa zato, ker se niso hotele podrediti komunističnemu vodstvu, ampak so hotele skupaj z zahodnimi zavezniki pripeljati slovenski narod s čim manjšimi žrtvami v novo demokratično ureditev Evrope. Pri gradnji nove družbe pa se bomo srečali vsi rojaki dobre volje, ki hočemo, da vladajo v našem narodu Resnica, Pravica in Mir.

Ob letošnjem Božiču, ki ga komunistični režim kljub zahtevi velike večine slovenskega naroda noče proglasiti za praznik, in ob vstopu v novo leto ohranimo veselo upanje, in ne samo upanje, ampak gotovost, da se bliža rešenje tudi našemu narodu.

Za Slovenski narodni odbor:

**Rudolf Smersu l.r.
predsednik**

Kancijana v Škocjanu. Sedanja cerkev je bila pozidana leta 1771. Prvotna cerkev je najbrž nastala že ob pokristjanjevanju, tako menijo zgodovinarji. V sedanji cerkvi je čudovit baročni oltar sv. Kancijana, Kancija, Kancijanile in Prota iz leta 1789.

Najstarejši okras škocjanske cerkve je gotski kelih iz leta 1607, na katerem piše v latinskem jeziku: Ta kelih je last cerkve sv. Kancijana v župniji Dob. Istodoben je zvon — navček iz leta 1621, o katerem se je v ljudskem izročilu ohranila do današnjih dni legenda, da je grofica z gradu Krumperk (od koder je bila doma Ana Marija Ravbar, mati slovenskega zgodovinarja in kronista Janeza Vajkarda Valvazorja) stresla pehar cekinov v litino za ta škocjanski navček. Popolna obnova škocjanske cerkve je bila končana v letu 1984 s sklepno slovesnostjo, ki jo je vodil ljubljanski nadškof.

Kadar smo utrujeni od vsakdanjih skrbi, se vzbujemo k sv. Trojici na Trojici, ki je najvišja točka Dobske župnije, kjer med dobrimi ljudmi domuje dobri Bog. Iz posvetilne listine izvemo, da je kamniški župni vikar Matija Kovač 3. marca 1688 v zahvalo, ker je

kuga prenehala moriti, cerkev na Pustem vrhu posvetil sv. Trojici. Veliki oltar je iz črnega marmorja z bogatimi barvnimi intarzijami. Po ljudskem izročilu so ga pripeljali iz Benetk.

Čeprav majhna soseska, so verniki praktično vse dali od sebe, da smo cerkev znotraj in zunaj popolnoma obnovili. Tako smo lahko na misijonsko nedeljo leta 1985 skupaj s škofom Stanislavom Leničem slavili srečno dokončana dela.

Kakor hrast stoji župnija Dob v lepih in težkih časih. Obnovljena svetišča kažejo vero, dobroto in pogum dobrih ljudi.

Rev. Miha Žnidar

(Članek je iz Družinske pratike 1987, ki ga je v Ljubljani izdala Družba katoliških duhovnikov. Rev. Žnidar je znan mnogim bralcem po njegovih obiskih med nami. Ur.)

Anton M. Lavriša

**ATTORNEY-AT-LAW
(Odvetnik)**

**Complete Legal Services
Income Tax - Notary Public**

**18975 Villaview Road
at Neff
692-1172**

IN NA ZEMLJI MIR LJUDEM

Ves advent smo se v naši družini pripravljali na božič. Prižigali smo adventno svečo, ob njej peli in molili. Trudili smo se, da bi bili boljši. Včasih pa se zgodilo, da bi bili sožitje, ki smo ga ves mesec ustvarjali, ravno na dan pred božičem skoraj pokvarili.

Začelo se je, ko je moja mama Boža pekla potico. Takrat je bilo najbolje, da si se zaklenil v sobo in bil čisto tiho. Če si dobro prisluhnil, si slišal mamo, kako je jezno vpila: »Zadnjič! Saj pravim, letos je zadnjič, da pečem potico. Marjan, poglej to! Je to čemu podobno?«

»Kaj pa je, Boži?« je prestrašeno vprašal očka, ki je pokukal v kuhinjo. Pogled je bil res žalosten. V pekaču je bilo nekaj zvrtku testa podobnega, kar je plavalo v nadevu. Mama si je brisala solze in tarnala: »Nikoli več! Drugo leto bom potico kupila. Ni vredno mojega truda! Lahko je bilo včasih ženskam, ki niso hodile v službo! Lahko so se posvetile samo gospodinjstvu. Pa še otroci so krivi. Nič ne pomagajo in jaz reva moram vse opraviti sama.«

Očka jo je tolažil, kakor je vedel in znal: »Vse bomo pojedli, nič ne skrbi!«

O tem nisem dvomila. Očka je pojedel vse neuspele poskuse moje mame Bože in ponavadi hvalil: »O, naša mama se pa razvija!« Nekoč se je zmotila in posula biskvit s soljo namesto s sladkorjem v prahu. Očka je vzel sesalec za prah, posesal sol in ves teden vdano žulil biskvit. Njegova zakonska zvestoba je bila resnično neskončna. Bil je edina spodbuda na mamini trnjevi kuharski poti in danes moja mama zelo dobro kuha.

Ko je bila potica pečena ali bolje rečeno prepečena in polna lukenj, kot bi vanjo spustil krta, si je mama obrisala solze in začela postavljati jaslice.

»Marjan, napelji lučke!« je ukazovalno rekla.

»Lučke, kakšne lučke?«

»Ne imej me za norca! K jaslicam je vendar treba napeljati lučke, da cvetlujejo hlevček in nebo!«

»Toda Boži, saj še nikoli nisimo imeli lučk in jaz takih lučk ne znam napeljati,« je zartnal očka.

»O, jaz, nesrečnica, kakšnega moža sem vzela! Blagor Mariji, njen Jože napelje lučke, speče potico, dela gobeline in lika perilo! Lahko takim ženskam!«

Potem se je vdala v usodo in skupaj smo postavili jaslice. Očka pa je poslala na trg po smrečico. Nismo še dobro dokončali jaslic, ko se je med vrati pokazal očka z gromozansko smreko.

»Križana gora, Marjan! Kam jo bomo pa dali? Ali je vsaj ravna?«

»Ravna, resnično ravna kot smreka,« je ponosno odgovoril očka.

Postavili smo jo v stojalo, ji odvezali veje in mamica bi se

skoraj sesedla. Smreka je bila na eni strani skoraj čisto oskuhljena, na drugi pa so veje segale skoraj do sredine sobe; v podstavku je bila videti kot stolp v Pisi, saj se je za pol metra nagibala v levo.

»Sama bi morala iti,« je zastokala mama.

»Boži, šel sem desetkrat gor in dol po trgu, da sem našel tako poceni smrečico,« se je branil očka.

»Križana gora! Kolikokrat sem ti že rekla: ne glej na denar! Za božič si pa že lahko privoščimo pošteno smrečico!« A bilo je vsako leto isto. Nič ni pomagalo. Očku je bilo škoda denarja za take stvari.

Potem se mu je nekoč zadelo, da bi se lahko tudi on tehnično izkazal. Iz shrambe je privlekel gromozanski francoski ključ in nekako obtežil drevo, da se je zravnilo.

Mama se je še bolj razjezila. Naj si le predstavljamo, kakšen pogled bo to: svečano okrašeno drevesce, spodaj pa veliki zarjaveli francoz! Na koncu smo jo le potolažili in prekrili obtežilno orodje z mahom, čez okrašeno drevesce pa napeljali še lučke. Čisto nove. Toda glej, lučke niso gorele! Očka si ni upal več ugovarjati. Vzel je orodje, luč razstavil in spet sestavil, a žarnice niso hotele goreti. In to se ponovilo dvakrat, trikrat, dokler očku ni bilo dovolj. Odvrgetel je orodje in zaloputnil vrata svo-

je sobe. Tedaj je prisijal čudež v naše stanovanje. Lučke so se prižgale, čez minuto spet ugasnile, pa spet zagorele.

»Saj utripajo!« smo zavpili. Prej so bile namreč vedno, kadar jih je naš ubogi oče preizkušal, ravno v fazi, ko so ugasnjene.

Mamin obraz se je sprostil: »Zdaj je vse pripravljeno. Končno se lahko prepustimo nežnemu božičnemu petju.« Naravnala je gramofonsko ploščo: »Glej zvezdice bo...«, se je oglasilo po zvočniku, potem pa nekajkrat škrtnilo in nastala je tišina. Spogledali smo se. Očka se je nervozno prestopal. Mama je zajokala: »To je pa zato, ker si tako nepraktičen človek. Pri Janezu vedno vse funkcionira. Samo spoznati se je treba na take stvari! Brez božičnih plošč sploh ni božiča!«

Očka se je spomnil, da njegov bratranec Zvone popravlja radijske aparate. Pripeljal je bratranca Zvoneta, ki je res popravil gramofon. In ker bratranec Zvone ne praznuje božiča, je sedel za našo mizo in klepetal, klepetal... Mama ga je z mimiko nakazovala očku, naj ga vendar spravi domov. Bil je že večer. Menda nam ne bo pokvaril edinega družinskega praznika v letu! Očku je bilo nerodno, da bi bratranca Zvoneta vrgel iz stanovanja, pa ni storil nič. Ob

(dalje na str. 5)



**Dr. in Mrs.
MAX RAK**

ŽELITA

SVOJIM PACIENTOM IN PRIJATELJEM

VESEL BOŽIČ

IN SREČNO NOVO LETO!

BOŽIČNA IN NOVOLETNA VOŠČILA:

Kjer iz zdravstvenih razlogov ne morem pošiljati osebno božičnih voščil, zato preko Ameriške Domovine želim vsem sorodnikom. Prijateljem in znancem Blagoslovljene božične praznike in srečno novo leto!

Frank Šepin

2918 Emerald Lake, Willoughby Hills, O.



**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO!**

Rozalija Zupancic

1207 E. 60 St.

Cleveland, Ohio 44103

SLOVENSKE DRUŽINE NA TIBBITS ROAD V CHESTERLANDU, OHIO

*voščijo svojim
sorodnikom,
prijateljem
in znancem*



**VESEL
BOŽIČ in
SREČNO
NOVO LETO**

**SEČNIK
BREZNIKAR
MILLER
ŠVIGELJ
SKERL
MARINKO
ZNIDARŠIČ
LONČAR**



Vesele božične praznike in srečno novo leto
vsem sorodnikom, prijateljem in znancem
želita

TONE IN ANICA NEMEC Z DRUŽINO

708 E. 159 Street



Prijateljem in znancem ter citateljem
Ameriške Domovine in njenim sotrudnikom:

Vesel in blagoslovljen Božič, ter
srečno in uspehov polno novo
leto želijo

France, Mara in Edi Hren



Vesele, miru polne božične praznike ter sreče,
zdravja in uspehov polno novo leto želi vsem

Družina Matija Lončar

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO
ŽELIJO VSEM SORODNIKOM
IN PRIJATELJEM.

Družina Lojze in Štefka Jarem

Vesele božične praznike
in srečno novo leto!

Milan in Marie Dular

694 E. 159 St. Cleveland, Ohio 44110

Vesele božične praznike
in srečno novo leto

Družina Lojze Mohar

Wickliffe, Ohio 44092

Vsem sorodnikom, prijateljem in znancem
blagoslovljen Božič, ter srečno Novo leto

Tone in Amalia Gregorc z družino

Vesele božične praznike
in srečno novo leto!

Leopold in Ivanka Pretnar in Sestra Francka Kovačič

1100 E. 68 St.

AMERIŠKA DOMOVINA
DECEMBER 19, 1986

IN NA ZEMLJI MIR LJUDEM

(Nadaljevanje s str. 4)

osmih zvečer se je možak do-
kaj dobre volje odpravil do-
mov. Mama je jokala, očka pa
kuhal mulo. Sedeli smo na
kavču v sobi kot lipovi bogovi
in nihče ni hotel spregovoriti
prvi.

Tedaj pa so v bližnji cerkvi
zapeli zvonovi, se razlili po uli-
ci in prek hišnih streh pripla-
vali v naše stanovanje, kot bi
hoteli reči: »In na zemlji mir
ljudeм!«

Očka in mamica sta se spo-
gledala in nasmehnili drug
drugemu. Očka je pripravil
kadilo, blagoslovili smo stano-
vanje, poklekili po sobi in
molili rožni venec. Nato smo
še pozno v noč sedeli na kavču
in prepevali božične pesmi.
Gramofona sploh nismo več
potrebovali. Lučke na dreve-
scu so nam veselo mežikale,
jaslice pa so bile tudi brez žar-
nic lepe. Imeli smo se radi. Na-
zadnje je tudi Božiček prinesel
svoja darila, sicer bi moja se-
strica že zbolela od radove-
dnosti. Sveta noč pa nas je še
dolgo spremljala skozi vsakda-
nji delavnik.

CELINA KOLENC

(Povzeto iz »Družinske priloge«
verskega tednika »Družina«, št. 12,
dec. 1986. Posredoval nam g. J.P.)

Euclidski upokojenci

(Nadaljevanje s str. 2)

skega društvenega doma na
Recherjevi ulici.

Prejeli smo zahvalne kartice
od družin umrlih članov Joe
Krulac in Rose Sterbank. Ta
mesec pa je umrl John Skopic.
Zbornica za eno minuto vstane
v spomin vsem umrlim čla-
nom.

Seja Federacija slov. upoko-
jenskih klubov se je vršila v
Slov. domu na Holmes Ave.
Zastopniki so poročali o lepi
in prijateljski razpravi proble-
mov in potez v korist upoko-
jencev. Poročali so dalje, da je
sedaj predsednik Federacije
Louis Jartz.

Pridna zastopnica našega
sončnega kotička Marie Selan
je poslala bodrilne kartice bol-
nikom, ki so: Sophie Posch,
Frank Šabec, Julia Milner,
Anna Švelc, Charlie Terchek,
Betty Valenčič, Frank Plut in
Rose Skully. Hvala Ti, Marie,
za Tvoje usluge bolnim!

Že v tem dopisu vas lepo va-
bim, da pridete na našo veseli-
co s kosilom, ki bo na nedeljo,
15. februarja, v SDD na
Recher Ave. v Euclidu. Za ples
in zabavo bo igrala Johnny
Vadnjalova godba. Vstopnice
dobite pri vseh odbornikih in
na prihodnji, januarski seji.

V pogrebnih zavodih nas ta
mesec zastopajo: Frank in
(dalje na str. 6)

#####



Vesele božične praznike
in srečno novo leto!

Mr. in Mrs. JOSEPH FERRA

444 E. 152 St.

Cleveland, OH 44110



MERRY CHRISTMAS AND
HAPPY NEW YEAR

MARY STRANCAR

833 EAST 156 ST. — CLEVELAND

Vesele božične praznike in zdravo novo leto
Naj božji blagoslov in mir vladata med nami
vsemi. To želim vsem sorodnikom,
prijateljem in dobrotnikom še psebno pa
vsem članicam Oltarnega društva pri
Mariji Vnebovzeti in vsem članicam
skupnih Oltarnih društev. Bog Vam
poplačaj za vse dobrote skozi celo leto.

ROSE BAVEC IN MOJA DRUŽINA ROSIE KOVACIC IN OTROCI

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO!

Družina Frank Kastigar

1860 E. 227 St.

Euclid, Ohio 44117

Vesele božične praznike in srečno novo
leto želita vsem sorodnikom,
prijateljem in znancem

IVANA, MARIA IN ANNIE LUNDER

1150 E. 60 St., Cleveland, Ohio

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želita vsem prijateljem in znancem

Jože in Zalka Boh

394 E. 162 St.

Cleveland, Ohio

BLAGOSLOVA IN RADOSTI POLNI
BOŽIČ TER SREČNO NOVO LETO!



St. Vitus

Holy Name Society

Cleveland, Ohio

A BLESSED AND JOYFUL CHRISTMAS
AND A HAPPY NEW YEAR

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO

želijo vsem svojim prijateljem

Miro, Milka, Dori, in Brian Odar

*Vsem sorodnikom, prijateljem in znancem širom
Amerike in Kanade in članom Belokranjskega kluba
želita blagoslovljene božične praznike in
srečno novo leto.*



Frank in Danica Chemas

1025 E. 62 St.
Cleveland, Ohio

**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO ŽELIMO
VSEM SORODNIKOM, PRIJATELJEM
IN ZNANCEM.**

**BLAŽ IN MARIJA
VAVPETIČ**

6190 DEWEY RD. MADISON, OHIO 44057

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
VAM ŽELIJO VSI PRI

MEDICINE SHOPPE
824 W. STATE ST.
FREMONT, OHIO 43420
1-419-332-7379 ali 1-800-321-7633
(Brezplačni poklic)
BOGOMIR KUJAR, PHARMACIST



**VESELE BOŽIČNE
PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO
ŽELIJO**

DERLINGOVI

Iz Madisona

**Družina Mauser
Olga s hčerkami
Sylvia in Irenca
Darinka z možem Garth**

**ŽELIMO ZADOVOLJNE IN ZDRAVE
BOŽIČNE PRAZNIKE
RICHMOND HTS., OHIO**

**VESEL BOŽIČ IN
SREČNO NOVO LETO
ŽELI
VSEM PRIJATELJEM IN ZNANCEM**

Frank Lovsin

Cleveland, Ohio

*blagoslovljene in mirne
Božične praznike vsem želijo*

Bogomir, Marcy in Urška Kuhar

Fremont, Ohio

VESELE PRAZNIKE — HAPPY HOLIDAYS

Euclidski upokojenci

(Nadaljevanje s str. 5)

Stella Kostic, Ann Parker in
Caroline Lokar.

Častni gostje na božičnici so
bili: John Pestotnik, Tony
Petkovšek ml. in Steve Valen-
čič, ki je šofiral znanega gosta
iz Ljubljane Lojzeta Slaka,
kateri je ta teden bil na obisku
v Clevelandu. Po kosilu nam
je seveda Slak zaigral par pe-
smi na njegovi priljubljeni
harmoniki. Nato so se mu pri-
družili naši harmonikarji:
Frances in Richard Tavenier,
Rose Marin, Hank Kershman,
Frank Novak, Joe Petrič in še
Lou Trebar.

Srečne številke so zadele
Alice Dillman, Frances Shu-
mar in Justine Pičman.

S tem se je zaključil lep
popoldan. Vsem bolnim želi-
mo okrevanja, vsem zdravim
in bolnim pa vesele praznike!

Jennie Fatur

Božična noč

Temna noč pokriva zemljo,
vse počiva že in spi,
le pastirček tam pri čredi
še zatislil ni oči.

Močna luč zemljó obsije,
angelci prihajajo;
„Slava Bogu na višavah!“
rajsko milo pojejo.

„Ej, pastirčki, brž vstanite
in hitite v Betlehem!
Božje Dete je rojeno
v odrešenje vsem ljudem.“

V revni štalici na slam'ci
majhno Detece leži,
v trdni veri ljud pobožni
na kolena se spusti.

Jezušček pa blagoslavlja
in nebeško se smehlja.
Kdor od njega se poslavlja,
v srcu božji mir ima.

— Vrhovčan

Limbarski:

Svetonočni klic

Vsi, ki se božiča veselite,
pa oblačen vam je nebni svod,
jaslice nočoj si naredite,
z Detetom praznujte
rojsni god.

Za vezilo Mu srce nesite,
tudi če je polno žgočih ran;
žive vere lučko Mu prižgite
na oltarju za spominski dan.

K božji zibki pridite v zavetje,
kjer Ljubezen greje in krepi.
Božji dih topi ledeno cvetje,
rajsko Dete blagoslov deli.

Jaslice, ljubezni božje priča —
občuduje zvezdno jih nebo.
Ni brez jaslic pravega božiča,
le nad hlevcem angeli pojo.



Slovenian Village Restaurant

Open Monday through
Friday 8 a.m. to 8 p.m.
Saturday 9 a.m. to 6 p.m.
Sunday 11 a.m. to 3
6415 St. Clair Ave. Cleveland
Anna Gjerek, manager

**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO ŽELIMO VSEM,
PRIJATELJEM IN ZNANCEM.**



**Pavle, Cilka,
Miha, Tomaž,
Marta, in Pavli
KOŠIR**



*Vesele božične praznike
in srečno novo leto
želijo prijateljem in znancem*

**Ciril in Silvia
Vehovec ter Mama**

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
in
SREČNO NOVO LETO
želita

JOŽE in POLDI BOJC
CLEVELAND, OHIO

Odbor Štajerskega kluba

ŽELI SVOJIM ČLANOM, ROJAKOM
IN PRIJATELJEM KLUBA, VESELE BOŽIČNE
PRAZNIKE TER SREČNO NOVO LETO!

**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO
NOVO LETO ŽELI VSEM**

Družina Štefan Marolt

5704 Prosser Ave.

Cleveland, Ohio

**MERRY CHRISTMAS AND
HAPPY NEW YEAR**

To all our former and new customers.
Special thanks and Christmas Greetings to
JOHN and WIFE MARY

for assisting me these last 2 1/2 years.
Best wishes John on your retirement.

NICK'S BARBER SHOP

783 E. 185 St. — Formerly Petric's
Nick Francetič — Owner 481-3465

MALI OGLASI**DELO DOBI**

Polagalec »Formica«, izkušen. Kličite 831-0303 med 7. zj. in 4. pop., od ponedeljka do petka.

(95-1)

FOR RENT

2 apts., up. 4 rms & bath each. Newly decorated. St. Vitus area. 431-8998.

(x)

Ugodno prodam obnovljeno, nedokončano hišo, na Willoughby Hills z 2 akri (ali 6, če želite). Za ogled pišite na: Mr. Babuder, 2275 River Rd., Wilby. Hills OH 44094, tel. 266-7378 od 8. do 5. pop.

(90-96)

For Sale by Owner

Mod. 3 bdrm Euclid Col. Form. Din. rm. Lge family rm. Great family home. Good cond. — 692-0633.

(x)

General Office Help Needed
Typing, bookkeeping, filing, 10 key adding machine. Must speak or understand Slovenian. Some experience would be helpful. 881-5158.

(x)

**KITCHEN CABINETS
BEAUTIFUL RE-COVER**

Call Rich Jaklic at American Cabinet, Inc. if you're thinking of a great-looking kitchen for half the price of new cabinets. We have been re-cover specialists for the past 15 years and, unlike some other re-cover companies, we cover all existing exterior cabinet surfaces, then install new doors and drawer fronts with your choice of colors and many designs. Call Rich Jaklic at 781-3533 for a free home estimate.

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED
PRESCRIPTIONS

TRIANGLE CLEANERS
Expert Tailoring and
Alterations
Phone 432-1350
1136 E. 71 St.
ROSIE JAKLIČ, lastnica

Carst Memorials
Kraška kamnena obrt
15425 Waterloo Rd. 481-2237
Edina Slovenska izdelovalnica
nagrobnihih spominikov

**Joseph L.
FORTUNA**

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

**CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!**

*Vesel Božič in
Srečno Novo Leto
želijo*

**Srečko, Helena, Tomaž,
Andrej in Monika Gaser**

Richmond Heights, Ohio

**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO**

**Lenka Mismas in
Družina**

36450 Eddy Rd., Willoughby Hills, O.

Merry Christmas and Happy New Year

*Vesele božične praznike
in srečno novo leto!*

*Vsem prijateljem in znancem vošče***Jože Dovjak**

1101 Norwood Rd.



**AMERIŠKI DOMOVINI
IN**

**VSEM NJENIM NAROČNIKOM
SVOJIM ČLANOM, PRIJATELJEM
IN PODPORNikom**

ŽELI

**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO**

**Pevski Zbor
KOROTAN**

**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO!**

**Mario, Helena, Tomaž,
Toni, Timi in Majdi
PERČIČ***Vesele božične praznike in srečno novo leto želita***Ivan in Tončka Berkopce**

24441 Effingham Blvd.
Euclid, Ohio 44117

**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO!**

**DRUŽINA
VIKTOR TOMINEC**

24912 Pleasant Trail
Richmond Hts., Ohio 44143

**BLAGOSLOVLJEN BOŽIČ
IN SREČNO NOVO LETO
ŽELITA PRIJATELJEM IN ZNANCem**

**Janez in Cirila
Kermavner**

Cleveland, Ohio

Sorodnikom in vsem znancem srečne in vesele
praznike in Novo leto želijo; Ivan in Donna
Tomc in Družina, 2100 Apple Dr., Euclid, O.

*Vesele božične praznike in srečno novo leto
želi vsem prijateljem in znancem*

Družina Janez Košir in Mama

1045 E. 61 St., Cleveland, Ohio

*Vesele Božične praznike in Srečno Novo Leto***Stane, Francka, Peter,
Jože in Marko MRVA**

Willoughby Hills, Ohio



**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO
NOVO LETO ŽELI VSEM**

Družina Štefan Marolt

5704 Prosser Ave.
Cleveland, Ohio

*Blagoslovljen Božič in
srečno novo leto želijo sorodnikom
prijateljem in znancem.*

**Jožefa Kuhar
in družina**

**BLAGOSLOVLJEN PRAZNIK ROJSTVA
GOSPODOVEGA IN SREČNO NOVO LETO
ŽELIJO VSEM PRIJATELJEM IN ZNANCem**

**Cilka Tominc, sin Janez
in hčerka Marjanca**

25920 Highland Rd., Richmond Heights

**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO
ŽELI VSEM PRIJATELJEM
IN ZNANCem**

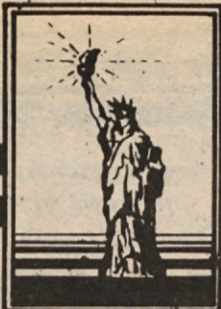
**Družina Frank in
Tončka Urankar**

396 Steven Blvd., Richmond Hts., O.

**Slomškov Krožek**

iz Clevelanda, želi članom in dobrotnikom širom
Amerike, vesele in blagoslovljene božične praznike,
ter srečno novo leto.

*Merry Christmas
and Happy New Year*



Merry Christmas, Happy New Year 50 Times

Merry Christmas and a Happy New Year in 50 languages. Can you tell which language is which?

Answers printed below.

1. Kreshendalat dhe. Motin e ri Gezaure
2. Shenoraavor Nor Dari yev Pari Gaghand
3. Eadokun Haw Bruhka Ou Shutokun Brukhta
4. Zoriontsu Eguberri. Zoriontsu Berri Urte
5. Prejeme Vam Vesele Vanoce a štastny Novy Rok
6. Tchestito Rojdestvo Hristovo. Tchestita Nova Godina
7. Felic Nadal i Any Nuo
8. Gun Tso Sun Tan' Gung Haw Sun
9. Kung Ho Hsin Hsi. Ching

Chi Shen Tan

10. Glaedelig Jul og godt Nyt Ar
11. Zalg Kerstfeest en een Gelukkig Nieuwjarr
12. Roomsaid Jowlu Puhl Ja Ut Aastat
13. Melkam Yelidat Bealine Yedessita Addis Amet Imegnawotalehu!
14. Na-imbag Pascua. ken casta met nga naragsac Abarbo a tawen cada cay amin
15. Hyvaa Joulua. Onnellist Uutta Vuotta
16. Joyeux Joel et heureuse Annee
17. Frohliche Weihnachten und ein Gluckliches Neues Jahr

18. Kala Christougena Kai Eftikhes to Neon Ethos
19. Mele Kalikimaka me ka Nauoli Makahiki hou
20. Mo'adim Lesimkha
21. Boldog Karacsonyi is Ujevi Unnepeket
22. Glidileg Jol
23. Selamah Tahun Baru
24. Nalog Vah Guith Agus Bleu Nua Fey Washa
25. Felicita per Natale e Buon Anno
26. Shinnen Omedeto. Kurisumasu Omedeto
27. Kwi-anatowok Kusamasik elip-nun Kuwaswin Nutahme Ooganwami
28. Pricigus Ziemas Svetkus Laimigu Jauno Gadu
29. Edd Mubarak. Kil 'Am

- Into Taybeen
30. Linksmu šventu Kaledu ir Laimingu Nauju Metu
31. Il-Milied it-Tajjeb, Is-Sena it-tajba
32. Ya-t-hey Kheshemish, Y'a't'hey Na-Hi
33. God Jul og godt Nyttor
34. Fraelichey Grischtdaag un en Harlichey Nei Yohr
35. Wesolych Swiat Bożego Narodzenia i szczęśliwego Nowego Roku
36. Feliz Natal e prospero Ano Novo
37. Sarbatori Ferците. la Multi Ani!
38. Pozdrevlyayu vas s prazdnikom Rozhdestva Khristova i s Novym Godom
39. Is Maunia Le Kilisimasi.

- Ma Le Tausaga Fou
40. Nollag Chridheil Blidhna Mhath ur agus moran diubh
41. Sretan Božič, Vesela Nova Godina
42. Vesele Vianoce, a štastlivy Novy Rok
43. Vesele Božične Praznike! Srečno Novo Leto! ✓
44. Feliz Navidad y prospero Ano Nuevo
45. Glad Jul och ett Gott Nytt Ar
46. Yeni Yilinizi kuthar. Saadetler Dolerim
47. Veselykh Svyat i scalivoho Novoho Roku
48. Nai Sal Mubarak
49. Chuc Gia To Dan-Nhat Va Na Moi
50. Nadolic Llawen

Coming Events

Wed., Dec. 31

St. Vitus Catholic War Veterans Post 1655 New Years Eve Party at St. Vitus Auditorium. Family style dinner at 8:30 p.m. For tickets contact Dick Mott (days) 431-6062.

Wednesday, Dec. 31

Korotan Singing Society New Year's Eve Party at Collinwood Slovenian Home, 15810 Holmes Ave. beginning 7 p.m. Music by Alpine Sextet.

Wednesday, Dec. 31

New Year's Eve Party at Sterle's Country House Restaurant. \$30.00 person. Johnny Vadnal Orchestra.

Thursday, Jan. 22

National Pro-life march and rally, Washington, D.C. Starts at the Ellipse. For info write or call: Pharmacists for Life, P.O. Box 381, Fremont, OH 43420, or call (419) 332-7379.

Sunday, Feb. 15

Slovenian Pensioners Club of Euclid Annual Dinner-Dance at Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave. Music by Vadnal Orchestra. Admission \$10. Dinner 3:30-5:30. For tickets call Emma Cesen 486-5311 or Tony's Polka Village.

Saturday, Feb. 21

St. Clair Rifle Club annual dinner and dance at Slov. Nat. Home on St. Clair.

Saturday, April 4

Singing Society Zarja Spring Frolic.

Sunday, April 26

St. Clair Pensioners 25th Anniversary. Annual Dinner & Social. Lower hall of St. Clair National Home, 6417 St. Clair Ave, serving from 1 to 3:30. Social to 5 p.m.

Saturday, May 2

Planina Singing Society Concert at 7 p.m., Slovenian Home on Stanley Ave., Maple Hts., Ohio.

The Perfect Ethnic Gift Suggestions

What could be more exciting than an honest-to-goodness ethnic Christmas season? To help put ethnic readers in the proper mood to celebrate the holidays the way they were meant to be observed, we have drawn a list of things to do and buy which will emit an odor of Slovenian heritage so one may point to the activity and say, "Hey, I'm Slovenian and proud of it."

On New Year's Day be sure to watch a football game called the "Šunka Bowl." It will be played between amateur radio operators from across the country banded together for the purpose of contact sports.

Last year Cabbage Patch Dolls were the "in" item on every mother's list. This year, it's the Solata Patch Dolls. They are four feet tall and the females wear a babuška scarf while the men are adorned in alpine hats with polka dot feathers in them. The reason they are called "Salata Patch Dolls" is because they cost \$100 each, which, of course, is a lot of lettuce in any language.

Then for the intelligent thinking persons there is a new book being published called, "The Jajca and I" about a shiftless Slovenian chicken rancher and his wise-cracking wife. It was supposed to be made into a movie starring Marjorie Main and Fred MacMurray.

A practical gift is the battery operated "Garlic Detector." One end is tied to your front doorbell and the other end is attached to a mechanical doll shaped in the form of Groucho Marx holding his nose. When someone comes visiting and has been eating garlic in the last three days, he comes close to the doorbell to push the little button. The

detector inside the doorbell becomes aroused at the smell of garlic and activates the Groucho Marx doll which comes down from the ceiling while polka music is played from a hidden loudspeaker. This enables those inside to quietly sneak out the back door and escape through the hedges and tomato patch which every Slovenian has in his back yard. The only drawback to this device, however, is it has been unable to distinguish a garlic eater from one who hasn't taken a bath in a week. Consequently it is possible to be spending a

good portion of one's time hidden in the tomato patch.

The "in" gift this year is those 2-inch hand-held television sets. Last year they were \$200, this year, they're less than half of that. But some ethnics are real frugal and they will wait until the price comes down to \$5 a set. But to fool your friends and neighbors, here is what you can do in the meantime. Buy a cheap radio and construct a black box and put a mirror in it where the screen would normally be.

Then on sunny days, take it to the beach in summer, or to

the Alpine slopes in the winter and turn the radio to your favorite nationality program and pretend you're watching TV. When the crowd comes around and the most obnoxious one asks you, "Hey, bud, what's that you're watching on TV?" You can say, "Polka Varieties reruns" and face the mirror so that it reflects the sun right into his eyes. Then you say, "Darn, the sun is so bright today, it's difficult to see the screen clearly like you can on cloudy days." You'll be "in" and save some green at the same time.

Area Councilmen Pick Up Ideas

Cleveland Ward 13 Councilman Gus Frangos, Ward 15 Councilman James Rokakis, and Ward 11 Councilman Michael Polensek were at the recent National League of Cities Conference held in San Antonio, Texas.

In another city, Frangos said, an ordinance gives housing officials the authority to board up houses with outstanding citations. "I'm going to add that to my legislation. It would put the slum landlord out of business." He also noted one city gets rid of abandoned automobile tires by shredding them and using them in their streets.

Many cities are considering starting their own utility systems says Polensek. He

noted San Antonio does not have an income tax but generates its revenues from municipally-owned gas and electric companies.

Polensek also said other cities have used a common-sense approach to development which he feels Cleveland has avoided. "In San Antonio they have their sports center next to the convention center. We're not doing that here." Polensek has been pushing for a downtown location of the proposed domed stadium.

Polensek says San Antonio is very conscious of water and has done a lot to develop the asset. "For them water is gold. Unfortunately, we have let our lakefront and riverfront rot for 100 years."

Happy Birthday

Birthday greetings to Louis Silc of Willowick, Ohio who will be 72 years young on Sunday, Dec. 21. Best wishes from family and friends.

LANGUAGE ANSWERS:

1. Albanian, 2. Armenian, 3. Assyrian, 4. Basque, 5. Bohemian, 6. Bulgarian, 7. Catalan, 8. Chinese — Cantonese, 9. Chinese — Mandarin, 10. Danish.
11. Dutch, 12. Estonian, 13. Ethiopian, 14. Filipino, 15. Finnish, 16. French, 17. German, 18. Greek, 19. Hawaiian, 20. Hebrew.
21. Hungarian, 22. Icelandic, 23. Indonesian, 24. Irish, 25. Italian, 26. Japanese, 27. Kaveruk Eskimo, 28. Latvian, 29. Lebanese, 30. Lithuanian.
31. Maltese, 32. Navajo, 33. Norwegian, 34. Pennsylvania Dutch, 35. Polish, 36. Portuguese, 37. Romanian, 38. Russian, 39. Samoan, 40. Scottish.
41. Serbo-Croatian, 42. Slovak, 43. Slovenian, 44. Spanish, 45. Swedish, 46. Turkish, 47. Ukrainian, 48. Pakistan, 49. Vietnamese, 50. Welsh.



The Sengalese believe a coconut will not fall on anyone unless he has displeased the divine powers.



Memo from Madeline . . . Philately Gets Sister's Stamp of Approval

BY MADELINE D. DEBEVEC

One of the most absorbing hobbies in the world is philately — better known as stamp collecting — and one of the most interesting collections is at Cleveland's own Ursuline College.

Founded by Sister Mary Grace, who began cataloging the first donations in 1938, the collection includes about 200 volumes, worth about \$120,000. The stamps are monitored closely by nine Ursuline alumni, mostly recruited by Sister Grace more than 30 years after they graduated, and Sister Mary Luke (Mary Tercek), who worked on the original collection with Sister Mary Grace.

Now in her '80s, Sister Mary Luke, the daughter of Luke and Johanna Tercek, still wears the traditional long habit as she uses a magnifying glass to study every minute detail on all of her precious stamps. Perhaps it's the heritage of her parents, early settlers of Holmes Avenue, St. Mary's Church and the Collinwood Slovenian Home, that keeps her devotedly busy in a special stamp room housed in the college's Ralph M. Besse Library.

Sister Mary Luke says there is a lot of "beauty" in the stamps, if you take the time to look for it. And she does just that — perusing the rows of glass book cases which contain the catalogues and stands that support special volumes donated by members of the clergy and interested collectors.

The volumes include first-day covers of the U.S. presidents and special-edition collections of the Statue of Liberty and the U.S. Olympics. There are also Vatican-based stamps, donated by Msgr. Anthony Fuerst of St. Mary's Seminary in Cleveland.

The rarest stamp in the collection, from 1872 Germany, is worth only half of its \$10,000 appraisal because of a tiny pinhole in its back.

Sister Mary Luke, a member of St. Joseph's Lodge No. 169, KSKJ, and an *American Home* subscriber, was the first from St. Mary's Parish in Collinwood to enter a religious order more than 50 years ago. She would appreciate the consideration of any stamp collector who might be willing to donate old postage stamps or complete collections to her special project. She can be reached at Ursuline College, 2600 Lander Rd., Cleveland, Ohio 44124.

John Milner Zuzich, son of Thomas and Loretta, grandson of John and Angela Milner and great-nephew of



SR. MARY LUKE

Joanna Jadrich, was accepted in the Naval Academy, Annapolis, Md.

He is a graduate of St. Regis High School, New York City.

M/M John Sestak Mark Golden Anniversary

Mr. and Mrs. John (Estelle) Sestak of Florida, formerly of Willoughby Hills, celebrated their 50th wedding anniversary Sept. 5 in New Port Richey, Fla.

They were married Sept. 5, 1936, in St. Mary's Catholic Church in Collinwood in Cleveland.

Their family includes a daughter, Mrs. Ed (Jackie) Clinger of Mentor. A son, John David, is deceased. There are two grandchildren.

Frank Fujs celebrated his "50th" birthday on October 25 by being honored at a surprise party at Kuhar's Restaurant on East 200 St.

Frank thought he was going to dinner with his KSKJ bowling teammates but instead was greeted by 70 friends and relatives at the restaurant.

Frank and his wife, Angie, are the owners of Frankie's Fashions on E. 200 St. in Euclid.

ANNOUNCEMENT

Mr. and Mrs. Albin J. Tercek of Hudson, Ohio, are proud to announce the engagement of their son, **Mark Richard**, to **Amy Louise Stark**, daughter of Mrs. David Wilson, also of Hudson, and Mr. A. Stark of Washington, D.C.

Amy is a graduate of Western Reserve Academy and Vassar College. She is on the staff of *Spy* magazine in New York City and was formerly with Home Box Office, the cable TV division of Time Inc. in San Francisco.

Mark also graduated from Western Reserve Academy and received an MBA with honors from Harvard University Graduate School of Business. He is an associate in the corporate finance department of Goldman, Sachs and Co. in New York and was previously affiliated with the Far Eastern office of the Bank of America in Japan.

Amy's mother is the director of development and alumni relations at Old Trail School in Bath, Ohio. Mr. Stark is retired from Rubbermaid Inc., where he was vice president for management development.

Mark's mother is treasurer and his father is president of

the Tercek Co. in Brecksville, Ohio. Mr. Tercek is also president of the Administrative Services Consultants Inc. and the popular band leader of the Al Tercek Orchestra.

Mark's grandmother is Mrs. Frances Kosmerl of Cleveland.

A Dec. 27 wedding is planned in the chapel of Western Reserve Academy in Hudson.

Zupancics Celebrate Golden Anniversary

Mr. and Mrs. Frank (Mary) Zupancic of Willowick celebrated their 50th wedding anniversary Nov. 29 with a Mass of Thanksgiving at St. Mary Magdalene Catholic Church in Willowick and a reception at the Slovenian Society Home of Euclid.

They were married Nov. 26, 1936, at St. Mary's Church in Cleveland.

Zupancic was employed by Gabriel Shock Co. of Cleveland for 16 years and the Cleveland Public Schools for 11 years. His wife was employed by Clevite Corp. (now Gould Inc.) in Cleveland for 35 years.

Their family includes daughters, Carole Warren of Fairview Park and Rosemary Mancillas of Richmond, Va.; and son, Lt. Col. David Zupancic in the Army at Leavenworth, Kan. They have six grandchildren.

Weddings

WILSON-BRAIDICH

Shirley Braidich, daughter of Donald and Kay Braidich of Hillcrest Drive, was married to Louis Wilson, son of Rayman and Mary Wilson of Marblehead, Ohio, in a recent ceremony at St. Paul's Church. A reception followed at the Italian American Club in Wickliffe.

Matron of honor was Angela Braidich. Bridesmaids were Cheryl Gladin, Tammi Grueshaber, Lisa Firestos, Margaret Ohler and Cathie Zura. Julie Maglich was the flower girl.

Best man was Rayman Wilson, brother of the groom. Ushers were Donald Wilson and David, Michael, Richard and John Braidich. The ring bearer was Gary Grueshaber.

The bride, a 1985 Euclid alumna, is studying secretarial technology at the University of Toledo. Her husband graduated from Danbury High School and is employed at East Harbor State Park.

Following a honeymoon in Ontario, the Wilsons have taken residence in Marblehead.

Vidmar-Werner

Patricia Ann Werner married Frank Vidmar Oct. 18 at St. Paul's Catholic Church in Cleveland. The Rev. Mark Peyton officiated.

The bride is the daughter of Mr. and Mrs. Howard S. Foss of Concord Township, Ohio.

The groom is the son of Mr. and Mrs. Frank Vidmar of Kirtland.

Mary Ellen Brouger of Pickerington was her sister's matron of honor, with flower girl, Cristy Vukcevic of Euclid, niece of the bridegroom.

Michael Naglic of Euclid served as best man.

A reception at Salomone's Party Center in Euclid honored the couple before a wedding trip to the Shenandoah Mountains and Williamsburg, Va. They live in Euclid.

The bride is a graduate of Mentor High School and her husband is a graduate of St. Joseph High School in Cleveland. Both are employed at Gould Inc. Ocean Systems Division in Euclid.

Podboy-Blaesing

Mr. and Mrs. Anthony J. Podboy, the former Robyn Blaesing, are living in Fort Myers, Fla., after their Sept. 13 wedding at Our Lady of Perpetual Help Catholic Church in Glenview, Ill. The Rev. David McNamara and the Rev. Eric Carswell officiated.

The bride is the daughter of Mr. and Mrs. Gilbert Blaesing of North Brook, Ill. The bridegroom is the son of J. Esther Podboy of Richmond Heights, Ohio, and the late Alvin M. Podboy.

The bride is a real estate representative for South Seas Plantation, Captiva Island, Fla. Her husband is a graduate of Cardinal High School in Middlefield and Miami University of Ohio in Oxford. He is an area supervisor for Domino Pizza in Fort Myers.

Jarc-Holmquist

Lynda Kaye Holmquist married Christopher Andrew Jarc Oct. 25 at Canfield Presbyterian Church. The Rev. Charles Moffitt officiated.

The bride is the daughter of Mr. and Mrs. David Holmquist of Canfield, Ohio. The groom is the son of Mr. and Mrs. William Jarc of Mentor.

Patricia Holmquist was her sister's maid of honor, with bridesmaids, Jane Brauner of Centerville, Heather Weigand of Columbus, Carol Depew of Medina and Deborah Werchowski and Mrs. Ronald (Adele) Schultz of Canfield.

Robert Jarc of Toledo served his brother as best man. Ushers were Kevin Ready and Mathew Henry of Columbus, John Leech of Toledo, Timothy Petus of Atlanta, Ga., and Douglas Delong of Painesville.

A reception at Canfield Country Club honored the couple before a wedding trip to Hawaii and Maui. They live

in Columbus.

The bride is a graduate of Ohio State University and is a senior advertising secretary for White Castle Corp. in Columbus. Her husband, also an Ohio State grad, is a staff engineer for the Ralston Purina Co. in Lancaster.

Debeljak-Carson

Caroline Brooks Carson became the wife of Charles John Debeljak Jr. Sept. 27 at the First Baptist Church of Greater Cleveland. The Rev. Gilbert Hellwig officiated.

The bride is the daughter of Mr. and Mrs. Harvey Savage of Mentor. The bridegroom is the son of Mr. and Mrs. Charles J. Debeljak of Gaithersburg, Md.

Kimberly Carson of New Haven, Conn., was her sister's matron of honor and Kathleen Richards of Mentor was maid of honor. Bridesmaids were Kelli Foss of Mentor, Kristine Debeljak, sister of the groom, of Gaithersburg, and Tracey Cummings of Painesville, cousin of the bride.

Thomas Coniglio of Euclid was best man. Ushers were Michael Worstell of New Castle, Ind., Donald Arnold and Scott Savage, brother of the bride, both of Mentor.

The bride is a graduate of Katharine Gibbs School in Providence, R.I., and was a secretary for Deloitte, Haskins and Sells in Cleveland. Her husband, a Case Western Reserve University graduate, is a systems analyst with the Analytic Sciences Corp. in Reading, Mass.

A reception at Orchard Hills Country Club in Chester Township honored the couple before a wedding trip to Florida. They are living in Merrimack, N.H.

Special Pilgrimage

A special pilgrimage to the famous "Our Lady of Guadalupe" Shrine in Mexico City has been arranged for all members of the Knights of Columbus as well as their families and friends by past state deputy Robert W. Lackner, who is pilgrimage-coordinator host.

The pilgrimage has three departure dates from Cleveland Hopkins Airport as follows: Jan. 12, Feb. 12 and March 12. It is operated by Fatima Travel on a nonprofit basis.

The pilgrimage cost includes round trip jet air transportation from Cleveland, first class hotel with twin-bedded room and private bath, round trip transportation between airport and hotel, baggage handling, deluxe motorcoach transportation, sightseeing, two meals daily, tips and taxes.

All inclusive cost is \$679

(Continued on page 10)

Recipe

APRICOT POTICA

1 12-ounce can apricot cake-and-pastry filling
1 tablespoon cornstarch
1/2 cup dark seedless raisins
1/4 teaspoon almond extract
1/3 cup sugar
1/4 teaspoon salt
1 package active dry yeast
About 3 cups all-purpose flour

2/3 cup milk
4 tablespoons butter or margarine (1/2 stick)
2 eggs
2 tablespoons water

About 4 hours before serving or day ahead:

1. Prepare filling: In 2-quart saucepan, mix apricot filling and cornstarch. Over medium-low heat, cook apricot mixture until very thick and bubbly, stirring constantly. Remove from heat; stir in raisins and almond extract. Cover; refrigerate until cold.

2. Prepare dough: in large bowl, combine sugar, salt, yeast, and 1 cup flour. In 1-quart saucepan over low heat, heat milk and butter or margarine until very warm (120° to 130°F.). (Butter does not need to melt completely.)

3. With mixer at low speed, gradually beat liquid into dry ingredients just until blended. Increase speed to medium; beat 2 minutes, occasionally scraping bowl with rubber spatula. Beat in 1 egg and 1/2 cup flour to make a thick batter; continue beating 2 minutes, scraping bowl often. With wooden spoon, stir in 1 cup flour to make soft dough.

4. Turn dough onto lightly floured surface and knead until smooth and elastic, about

10 minutes, working in more flour (about 1/2 cup) while kneading. Shape dough into a ball and place in greased large bowl, turning dough over so that top is greased. Cover bowl with towel and let rise in warm place (80° to 85°F.), away from draft, until doubled, about 1 hour. (Dough is doubled when two fingers pressed lightly into dough leave a dent.)

5. Punch down dough. Turn dough onto lightly floured surface; cover with bowl and let rest 15 minutes. Grease large cookie sheet. In cup, mix water and remaining egg.

6. On lightly floured surface with floured rolling pin, roll dough into 20" by 7" rectangle. Brush top of dough with some beaten egg mixture. Spoon apricot filling lengthwise down center of dough to within 1 inch of the short edges. Bring long sides of dough over filling, making about 1 1/2-inch overlap. Pinch edges and ends of dough to seal in filling. Carefully place dough, seam-side down, on cookie sheet, forming a "U" shape. Cover; let rise until doubled, 45 minutes.

7. Preheat oven to 350°F. Brush dough with some beaten egg mixture. Bake 20 minutes; brush again with egg mixture; bake about 10 minutes longer or until loaf sounds hollow when lightly tapped with fingers. Remove loaf from cookie sheet; cool on wire rack.

Makes 1 loaf, 12 servings, 245 calories per serving.

Memo from Madeline

(Continued from page 9)

based upon double occupancy. Single rooms are available for an additional charge.

For more information and reservations, write PSD Robert W. Lackner, 20251 Blackfoot Ave., Euclid, Ohio, 44117. He can be reached at (216) 481-2299.

Birthday Greetings

Our beloved Sen. Frank Lausche received the following telegram recently:

Dear Sen. Lausche:

Happy Birthday! Nancy and I are delighted to send our belated good wishes, as well as our congratulations on your receiving the Ellis Island Medal of Honor.

We hope your 91st birthday celebration was filled with warmth and good cheer. May the year to come bring you nothing but the best.

I also want to take the occasion to thank you again for your many services to the American people. Your devotion to the nation rose above partisanship and personal interest, and we have all benefited because of it.

God bless you.

Sincerely,

Ronald Reagan

Baraga story

St. Mary's Church Pastor Victor Tome suggest Cleveland readers to look at Sunday's *Plain Dealer* for an article in the Living section. Written by Grant Siegel, it reportedly pertains to the beatification of Bishop Baraga.

Tony's Two Bits

by Tony Nemeec

"How old are you, Ma'am?"
"I'm approaching forty."
"From which direction?"

He is so honest that he worked in a bathhouse for three years and never took one.

At a meeting in China's capital between the Greek premier and the Chinese Communist leader Mao Tse-Tung, the latter asked how many people there are in Greece.

"Eight million!" the premier poudly replied.

"Really," said Chairman

Mao. "And what hotel are they staying at?"

Sign in a butcher shop:
This Week Only T-Bone, \$1.00.

And underneath with much smaller print: "With meat: \$7.00."

Szymcyk, a professor, applied for a teaching job at Yale and was asked questions on Greek mythology. "Which creature was half man and half beast?"

"Buffalo Bill," said the man.

SPECIAL OFFER

The American Home ethnic newspaper is continuing a special promotion seeking new subscribers to the *Ameriška Domovina* newspaper. It will last until Dec. 31, 1986.

Between now and then, persons wishing to subscribe to the *Ameriška Domovina* for the first time (or have not been a subscriber for the last five years) can receive the paper at a ridiculously low price — just \$15.00 a year for the twice weekly or \$10.00 a year for the Friday (half English) edition.

IN ADDITION, any college student or person in the military service may receive the twice weekly edition for — get this — just \$10 a year, or the Friday (half or more English) for — \$5.00 a year.

REMEMBER: This is for FIRST TIME SUBSCRIBERS ONLY and does not apply to renewals or anyone who has dropped their subscription in the last five years.

This is too good an offer to be passed up. Please send

- ☐ my own subscription
- ☐ a gift subscription
- ☐ daily at \$15.00
- ☐ Fridays at \$10.00
- ☐ college or military daily at \$10
- ☐ college or military Friday at \$5.00 for one year to:

send to American Home
6117 St. Clair Ave.
Cleveland, OH 44103

Name _____

Street _____

City, State, Zip _____

MY Name _____

MY Address _____

MY City, State, Zip _____

☐ Please send a _____ card indicating my gift.



Merry Christmas and
Best Wishes for
the New Year

Mrs. Harold M. Lausche
Mrs. Frances Urankar Lausche
Mrs. Charles K. Lausche
Mrs. William B. Lausche
Mr. Frank J. Lausche
Mrs. Josephine L. Welf
Mr. and Mrs. Anthony Kramer

Zelev Funeral Home

Memorial Chapel

452 E. 152 St. Phone 481-3118

Addison Road Chapel

6502 St. Clair Ave. Phone 361-0583

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo posrežbo.

THOMAS G. LOBE

Attorney-at-law — Odvetnik

833 Leader Building
Cleveland, Ohio 44114
(216) 621-2158

Wills — Probate — Real Estate
Auto Accidents and Workers Compensation
(Initial consultation - No Charge)

HAPPY HOLIDAYS



Slovenian American Heritage Foundation

Don't Forget to Call
Side by Side Home Improvement
673 E. 185 St. — 481-0311

We Work All Winter. — *Winter Discounts*

*Merry Christmas and Happy New Year
To All Our Customers*

*A Merry Christmas and
a Happy New Year*

Slovenian Pensioners Club of Euclid, Ohio

Merry Christmas and Happy New Year
Vesele Božične Praznike in
Srečno Novo Leto

**Joseph and Anna
LAH**

Cleveland, Ohio



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO!

Merry Christmas and Happy New Year
Stani in Matt Grdadolnik in
Družina Grdadolnik DiMare

Euclid, Ohio

Christmas



*Želimo vam vesele praznike
in srečno novo leto*

**Družina Slavko in
Francka Grajzl**

*Vesele božične praznike
in srečno novo leto*

**DRUŽINA TONE IN
MARICA LAVRIŠA**

1004 Dillewood Rd.

Cleveland 44119

Donations

Thanks to the following for
their donations to the
American Home newspaper:

Frances Plevnik, Euclid —
\$17.00

Caroline Hrovat, Euclid —
\$10.00

Mrs. Andrew Kovach,
Euclid, in memory of her hus-
band, **Andrew Kovach** — \$7.00

Jerry and Rose Zupan,
Madison, Ohio — \$15.00

Lillian Goryanc, Euclid, in
memory of her husband,
Stanley L. Goryanc — \$20.00

John and Helga Ambrožič,
Willowdale, Ont. — \$10.00

Slovenian Women's Union
Branch 41, Cleveland — \$5.00

Louis Kerecz, Bridgeport,
Ct., in memory of parents —
\$10.00

Frank Mejac, Milwaukee —
\$7.00

Frances Barman and An-
thony Colnar, North Olmsted,
o., in memory of **John Susnik**
and **Frank Sterle** — \$50.00

William Tofant, Cleveland —
\$10.00

Marge Maslar, Cleveland —
\$50.00

Maria Zupancic, Cleveland
— \$7.00

Sophie Verderber, Parma —
\$10.00

Mary Modic, Cleveland, in
memory of husband, **Frank** —
\$7.00

American Slovene Club —
\$100.00

Dominik Gallien, Cleveland
— \$7.00

Daniel Kranjc, Wickliffe, O.
— \$7.00

Maria Kucic, Brookfield, Ill.
— \$5.00

Anonymous, Lyndhurst, O.
— \$12.00

Mary Gornik and Ann Gor-
nik Grzybowski, Euclid, in
memory of **Herman Habat** —
\$10.00

Mrs. Val Mavko, Cleveland,
in memory of **James (Mavko)**
Marko Brunswick, O. —
\$10.00

Strong Culture

Editor:

By reading the Friday
"Domovina" I continue to be
aware how strong, creative,
nurturing and joyful the
Slovenian culture is here in
greater Cleveland. Best wishes
for continued success with the
printed word.

Mary Zimperman
So. Euclid, O.

White House Birthday Greeting

Did you know that President
and Mrs. Reagan will send a
greeting card to anyone
celebrating their eightieth (or
older) birthday or to any cou-
ple celebrating a fiftieth (or
over) wedding anniversary?

To request a card, write at
least three weeks in advance to
White House Greetings Of-
fice, Washington, D.C. 20500.
Be sure to give the name and
address of the person you
want the birthday greetings
sent to and their age, or the
couples' name and address
and which wedding anniver-
sary is being celebrated. Also
include *your* name, address,
and telephone number.



*Merry Christmas and
Happy New Year*

John Meglen

17717 Schenely Ave.
Cleveland, Ohio 44119

Fraternal Greetings

from the

**Supreme Board, Lodge
Officers and all
members of
American Mutual
Life Association**

*Merry Christmas
and Happy New Year*

**Donna and
Rose**

Restaurant

486-3838

689 E. 185 St.

Cleveland, Ohio



*Merry Christmas
and Happy New Year*

**St. Vitus Post
1655 Catholic
War Veterans**



Merry Christmas and Happy New Year

Orkester

"Veseli Slovenci"

879 Rokeby Road, Eastlake, O., 44094

*MERRY CHRISTMAS
AND
HAPPY NEW YEAR*

**Dr. and Mrs. M. Joseph
Chrzanowski
Dr. Martin H. Telich**



**MERRY CHRISTMAS AND
HAPPY NEW YEAR**

**BLAGOSLOVLJEN BOŽIČ IN
SREČNO NOVO LETO**

VAM VSEM ŽELIM

Jože Cerer

**ZA PLUŽENJE SNEGA IN DOVAŽANJE
GNOJA, ZEMLJE IN GRADBENEGA
MATERIALA
KLIČITE: 486-2854**

*Merry Christmas and
Happy New Year*

Ed and Anne Arhar

151 E. 199 St., Euclid, Ohio 44119

*Merry Christmas and
a Happy New Year*



**Mary Marinko
and Family**

125 E. 156 St., Cleveland 44110

Merry Christmas and Happy New Year

**Sterle's Slovenian
Country House Restaurant**

**HEALTH AND HAPPINESS
IN 1987**

**Ed, Sally, Dave, Ken, Maureen
FURLICH**

*Vesele božične praznike
in srečno novo leto*

**A MOST MERRY CHRISTMAS AND THE
HAPPIEST NEW YEAR**



MUSIC FOR ALL OCCASIONS

PAUL: (216) 486-5960

*Merry Christmas
and Happy New Year*

Jacob and Mary Grum

886 E. 210 St., Euclid, Ohio

*Merry Christmas
and Happy New Year*

Frank and Josie Godic

1234 E. 61 St. — Cleveland 44103

**Miniature poinsettias
display at greenhouse**

Instead of traditional ornaments, the Christmas tree on display in the Cleveland City Greenhouse is decorated with miniature live poinsettia plants attached to the branches.

Visitors will find the tree in the sunken garden of the tropical room, which normally is filled with citrus, banana, coffee and cocoa bean trees.

Large poinsettias trained in tree form, as well as conventional potted specimens arranged in embankments, are also featured in the annual Christmas plant show at the greenhouse, 750 E. 88th St., north of St. Clair Ave.

Poinsettias used in the Nativity scene set up in the City Hall rotunda are grown to flowering in the greenhouse, as are thousands of flats of annuals and ground covers used in mall displays and public gardens throughout the city during the growing season.

The greenhouse is open every day of the year, free, from 9:30 a.m. to 4 p.m. Free parking is available, and there is wheelchair access at the main entrance.

Groups interested in making reservations for guided tours should call 664-3103. Scheduling should be done at least a week in advance of the tour date.

Happy Birthday

Louis Silc of Willowick, Ohio will celebrate his 72nd birthday on Sunday, Dec. 21. Many happy returns of the day, Lou.

Donates \$100

Štajerski Klub of Cleveland donated \$100 to the American Home newspaper. Thank you Štajerci for your very generous donation.

In Memory

Editor:

Enclose please find a check in the amount of \$20.00, my donation to the American Home newspaper in memory of my family Seme and Hosta Family.

Extending to you and your office a most Happy, and Blessed Christmas and a Happy, Healthy and Prosperous New year.

Marie Hosta (Mrs. Tony)

Costly Error

Less than 100 years before the invention of movable type in Europe, the arts of printing and typography were being practiced in the Orient, where they originated.

The Koreans were especially strict. For example, one regulation reads: "The supervisor and compositor shall be flogged 30 times for an error per chapter; the printer shall be flogged 30 times for bad impression, either too dark or too light, of one character per chapter."

This explains the Koreans' reputation for accuracy and their difficulty in recruiting new printers.

**MERRY CHRISTMAS AND
HAPPY NEW YEAR**
FRANCES BOGOVICH
6701 Schaefer Ave., Cleveland, Ohio 44103
*Blagoslovljen Božič, zdravo, Srečno in Veselo Novo
leto 1987 želi vsem sorodnikom, prijateljem in znancem*
MARIJA KOKAL
15228 Saranac Rd., Cleveland, Ohio

**MERRY CHRISTMAS AND
HAPPY NEW YEAR**

**Maple Heights
Button Box Club**

**Stephanie Fryger · Julie Novak
Ruth Koman · Harry Novak
John Zach · Elmer Phillips**

*Records and Tapes — Toast to Slovenia
Call Julie — 562-7494*



**BLAGOSLOVLJENE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO**

**Ivan, Zdenka, Robert, Marko,
Tomaž in Katja Zakrajšek**

**Enako tudi vošči
Mihaela Zakrajšek**

174 Brush Rd. — Richmond Heights, Ohio

*Merry Christmas
and Happy New Year*

Charlie & Majda Loncar Family
31025 Miller Ave. — Willoughby Hills, Ohio

**Merry Christmas
AND
Happy New Year**

**Ralph & Eleanor
LOCHER**



*May the Peace, Love and Joy
of the Christmas Season
Remain in your hearts
throughout the year.*

**Jim, Madeline
and Jim Debevec II**

*Vesele božične praznike
in srečno novo leto!*

**ALBINA MRŠNIK
Z
DRUŽINO**

19300 Lake Shore, Cleveland, O. 44119

*Blagoslovljene božične praznike in vso srečo v
novem letu, želita sorodnikom, prijateljem
in znancem:*

Ivi in Franc Mavsar

17910 Brazil Rd. Cleveland, Ohio 44119

JOSEPH J. STURM

After a brief illness, Joseph J. Sturm, age 70, passed away in University Hospitals on Tuesday, December 9.

He was born in Middlebranch, Ohio. He was a former resident of Devoe Avenue, Euclid, before moving to North Broadway Road in Geneva a year ago. Mr. Sturm retired in 1973 from Addressograph Multigraph Corp. where he was employed as a machinist for 30 years.

He was the husband of Mary (nee Traven) who passed away in 1976, the beloved father of Joseph (Indiana), Elaine McGillicuddy, Kathleen Frak, and William. He was the grandfather of 13, and the brother of Anthony and Frank.

Friends called at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St. where services were held and at St. Robert's Church on Saturday, Dec. 13. Interment in All Souls Cemetery.

JENNIE M. PLANISEK

Jennie M. Planisek (nee Lesjak), 71, died suddenly at Hillcrest Hospital.

She was the wife of John J., the mother of Robert John of Michigan and Kenneth A. of Columbus; the grandmother of Rachel, Peter, Amanda and Sara; and the sister of the late Antonia Berzin. Her parents, Charles and Antonia Lesjak (both dec.), were business persons from the Collinwood area.

She worked for Hawken School for 20 years in the capacity of manager of the food service operation until her retirement in 1973. She was a former president of the Slovenian Women's Union Branch No. 10 and a member of St. Mary (Holmes Ave.) Altar and Rosary Society, and SNPJ Lodge 142.

The Funeral Mass was Thursday, Dec. 18 at St. Mary Church at 10 a.m. Interment at All Souls Cemetery. Friends called at Grdina Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd.

LOUIS H. KARISH

Biwabik, Minn. — Mass of Christian Burial for Louis H. Karish, 73, of Biwabik was held recently at St. John's Catholic Church in Biwabik.

He died Monday, Nov. 17 at the Virginia Regional Medical Center. He was born on March 28, 1913 in Biwabik, where he had been a resident most of his life. He retired in 1978 as a maintenance mechanic for Erie Mining Co.

in Hoyt Lakes after 21 years of service.

He and his wife operated the former Karish's Apparel Shop in Biwabik for 14 years. He was a former chief of the Biwabik Volunteer Fire Department and served the department for 20 years. He had also served a term on the Biwabik School Board and the Biwabik Water and Light Commission for about 20 years.

He had also worked in construction in the Aleutian Islands during World War II and the Duluth Missabe and Iron Range Railway Company in the early 1950s. On Nov. 20, 1933, he married Eine O. Hill

in Virginia. He was a member of St. John's Catholic Church in Biwabik and the American Association of Retired Persons.

Survivors include his wife, Eine; one daughter, Mary Ann (Floyd) Peterson of Biwabik, two sons, Robert (Lois) and James (Lorna), both of Biwabik; two brothers, John and Joseph, both of Reading, Pa.; two sisters, Molly (Stanley) Lecatsas of Reading and Ann (Tony) Petkovsek of Cleveland, Ohio; 12 grandchildren and numerous nieces and nephews.

He was preceded in death by his parents, Jacob and Anna, two brothers, Frank and Jack; a sister, Mary Starc.

Children and Drugs**How can I encourage my child to stay away from drugs?**

Despite the news appeal of First Lady Nancy Reagan's "Just Say No" campaign, just saying "no" isn't always easy. Some teenagers even admitted during a recent television interview that the "good" feelings drugs induce are hard to give up once they've tried them.

So what can parents do? It might seem obvious, but setting an example isn't a bad idea. It's unreasonable to expect Johnny to turn down drugs if he knows Mom and Dad partake now and then. But the most important method of prevention is communication.

Beginning as early as elementary school age, explain to your children that although drugs may make them feel good, the good feeling only lasts a short time. Show them that there are many other ways to feel good. Include them in activities and offer them op-

portunities that demonstrate excitement and fun without drug use.

Alcohol, smoking and marijuana are the three most popular recreational drugs used by people of all ages in this country. The dangerous effects of alcohol and smoking are well documented. Every organ and vital system in the body is burdened by ingestion of alcohol or inhalation of smoke. The heart and blood vessels, the liver and lungs, kidneys and bladder, the brain and nervous system, all succumb to the insult of three popular drugs.

Marijuana contains some 150 chemicals (in addition to the mind-altering tetrahydrocannabinol or THC). Many are potent and known to cause cancer. This drug causes the heart to beat twice as fast as normal, and the lungs, immune and reproductive systems have also been shown to be impaired. The intense attention of late to the extreme dangers of cocaine and its street cousin, "crack" has brought home to many Americans that drugs kill. Death comes without warning and without discrimination.

Nor should we forget that many drugs are not only unsafe, but also unlawful.

Parents' guides to raising children and teenagers can be useful in your struggles to communicate to children about drugs and other causes of stress they may encounter while growing up. Meanwhile, here are a few general guidelines: Be loving, compassionate, and understanding; keep communications open; set limits so that your child feels you care and knows what to expect, but make sure the limits are reasonable; assure privacy, especially if you have a teenager — always knock before entering your child's room; take your child's problems seriously, even if they seem trivial to you; keep your sense of humor.

"Matters of Health" is a community service of Saint Alexis Hospital Medical Center. Readers are invited to suggest topics for future "Matters of Health" by writing to Saint Alexis Hospital Medical Center, Community Relations office, 5163 Broadway, Cleveland, OH 44127.

Thanks to the following for their donations to the American Home newspaper

Mrs. James (Val) Burnside, Indianapolis, Ind. — \$7.00

Mr. and Mrs. Victor Lamovec, Richmond Hts., O. — \$6.00

Helmar Construction Co. owners Peter Domanko and Frank Vodopivec in memory of Frank Sterle — \$100.00

Ernest Kotnik, El Cajon, Calif., in memory of his father, Joseph J. Kotnik, 61st anniversary — \$5.00

Anthony J. Trennel and Family, Euclid, O., in memory of wife, Jennie Trennel — \$10.00

Mr. and Mrs. William Tome, Cleveland — \$7.00

Anton Vogel, Euclid — \$7.00
Virginia Sirc, Lyndhurst, O. — \$15.00

Jozef Stropnik, Willoughby Hills, O. — \$7.00

Stella Mahnich and Rose Ban, Euclid — \$7.00

E. Alice Smole, Mentor, O. — \$8.00

John Berkopec, Euclid — \$7.00

Frank Stropnik, Euclid — \$7.50

Stajerski Klub, Cleveland — \$100.00

Anton Lavriša, Cleveland — \$9.00

Mary V. Zimperman, Euclid — \$10.00

Cyril and Mary Grile, Pompano Beach, Fla. — \$22.00

Michael Fraile, Cleveland — \$3.00

Frančiška Jese, Toronto — \$10.00

Milan and Marie Dular, Cleveland — \$7.00

Jakob Strazisar, Chicago — \$7.00

Marie Hosta, Cleveland, in memory of her families Seme and Hosta Families — \$20.00

Anton Meglič, Cleveland — \$17.00

Anonymous, Willoughby Hills, O. — \$27.00

Karl Gorisek, Cleveland — \$7.00

Anonymous, Cleveland — \$20.00

Hospice Bill**Signed Into Law**

A comprehensive hospice licensing bill has been signed into Ohio law by Governor Richard F. Celeste, and will go into effect in late February, 1987, according to the bill's sponsor, Sen. Lee I. Fisher (D-Shaker Heights). The governor's approval of Amended Substitute Senate Bill 22 marks the end of a four-year struggle to secure a state hospice licensure and regulation program.

Hospices are coordinated systems of service to terminally ill patients and their families, provided under the supervision of the patient's physician. These services are designed to meet the special physical, psychological, social, spiritual, and other needs experienced during the final stages of illness, dying, and bereavement.

In Loving Memory

OF OUR BELOVED WIFE, MOTHER, GRANDMOTHER, GREAT-GRANDMOTHER, AND MOTHER-IN-LAW



Anna Papesh

died December 18, 1983

Your memory to us is a keepsake,
With which we will never part.
Though God has you in His keeping,
We always have you in our heart.

Sadly missed by:

Sam Papesh, husband
Daughters: Marge Gavanditi, Joyce Rado
Sons-in-law: George and Ron
Sister: Poldi Janes, Brooklyn, N.Y.
11 Grandchildren and 3 Great-Grandchildren
Relatives in Slovenia

Cleveland, O., Dec. 19, 1986.

ROY G. SANKOVIC**FUNERAL HOME**

Sankovic-Johnston Funeral Home
NEWLY REMODELED AND EXPANDED
15314 Macauley Ave. (Cor. of E. 152 St. & Lake Shore)
531-3600

Funerals to meet the financial status of all families.
ROY G. SANKOVIC, DIRECTOR

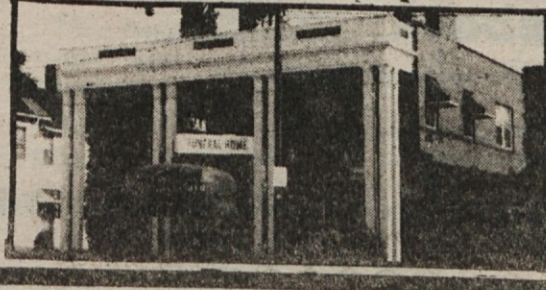
ZAK-ZAKRAJSEK**Funeral Home**

6016 St. Clair Ave.

Phone 361-3112 or 361-3113

• No Branches nor Affiliations •

Zachary
A. Zak,
licensed
funeral
director



MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR

Butch and Robin Verhose

2406 Route 71 — Apt. 17 B
Spring Lake Hts., New Jersey

**BLAGOSLOVLJEN BOŽIČ IN
SREČNO NOVO LETO
ŽELIJO**

Andrej, Barb, Kati in Amy Odar

SEASON'S GREETINGS
FROM

Edmund J. Turk, Suzie and Beth

Vesele božične praznike in srečno novo leto
DRUŽINA ANTON MEGLIČ

10618 Lake Shore Blvd. Cleveland, Ohio 44108



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO

Pavle Lavrisha General Building Repair

391-7225

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO
ŽELI VSEM

ALBINA PESEC

BLAGOSLOVLJENE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO
DRUŽINA ŠEGA

Willoughby Hills, Ohio

Improbabilities Of The Season

by James V. Debevec

We have often wondered why Christ came down to earth and eventually suffer the pain and fate of a crucifixion when logically it would have been more advantageous for Him to remain aloft. It is normally incomprehensible for someone to deliberately place himself within the confines of imminent death for the welfare of others.

And yet, when thinking about it, soldiers in the heat of battle have been known to throw themselves on an explosive and take the full impact of the discharge thereby saving the lives of fellow combatants at the expense of one's own life. Body guards are trained to step in the way of bullets to save the life of the one they are assigned to protect. In the Navy, Destroyers will deliberately try to intercept a torpedo headed for an aircraft carrier by making it

hit them instead of the larger, more valuable ship.

Yet, we query if a person had the time to rationalize it out, whether or not he could make the supreme sacrifice.

The answer can be "yes," as seen by terrorists who strap bombs on themselves or their trucks and try to blow themselves up and take someone else along with them, preferably Americans. Oriental priests have been known to set themselves ablaze for the sake of their cause. Allied ship captains had difficult times defending against determined Japanese kamikaze pilots.

Therefore it is within the range of human possibilities to take one's life if one feels deeply enough that the ultimate result will be for the betterment of mankind. But the question remains, why would a diety do it? The

answer must be a love greater than our minds can comprehend.

The Christmas season is the time of year when people do unusual things. A family which has a spotless house all year round will think nothing of going out into the woods or at a tree farm and bring a tree which has been at the mercy of the outdoor elements and animals for years into the middle of the living room.

It is also normal to speak to a person who has been ignored for 12 months and wish him/her best wishes for the holiday season.

This is a special time of year when people forget about their own concerns and try to make the lives of others less intolerable. It is eminently gratifying to participate in the Christmas time activity, both spiritually and figuratively.

Early Holiday Issues

Due to the holidays, we will publish the Friday English editions on Tuesdays. Therefore, the Dec. 26 English section will be combined with the Tuesday, Dec. 23 paper. ALSO, the Friday, Jan. 2 paper will be printed with the Tuesday, Dec. 30 issue.

CHRISTMAS DAY RADIO PROGRAM

Dr. Milan Pavlovčič, whose Slovene language radio programs are heard over Cleveland State University radio station WCSB 89.3 FM on Sunday mornings from 9 to 10 a.m. and on Wednesday evenings from 6 to 7 p.m., will have a special one hour broadcast on Christmas Day, Thursday, December 25, from 9 to 10 a.m. His Christmas Eve program this coming Wednesday evening will feature appropriate Slovene music. Even those who may not understand the Slovene language are urged to tune in for the beautiful musical selections that are a trademark of these programs.

Rudolph M. Susel

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO!

SEASON'S GREETINGS

Družina Frank in Julka ZALAR

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želita vsem

Jernej in Zalka Zupan
MADISON, OHIO

FORMER JUDGE

EDMUND J. TURK

Attorney-at-Law (ODVETNIK)

Total Legal Services

Slovenian National Home
E. 65th & St. Clair • 391-4000

Vladimir M. Rus Attorney - Odvetnik

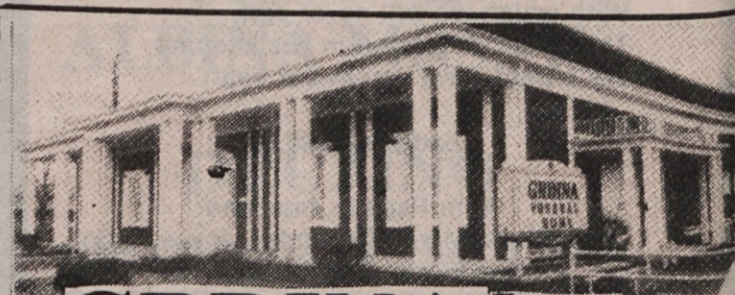
6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000

(FX)

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. 481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio



GRDINA Funeral Homes
17010 Lake Shore Blvd 1053 E. 62 St.
531-6300 431-2088

A trusted tradition for 82 years.

"IT PAYS TO BE INDEPENDENT"

INDEPENDENT SAVINGS BANK

• 6 Month to 60 Month Certificates

\$1,000.00 Minimum. High Rates.

• Variable Rate Checking*

Computed daily,
Compounded monthly

\$100.00 Minimum to Open Account.

\$500.00 Waives Monthly Service Charge.

*Balances \$1,000.00 and greater earn variable rate
Balances \$100.00 thru \$999.99 earn 5.25%

• 5.50% Passbook

Computed daily,
Compounded quarterly

\$10.00 Minimum. No Service Charge.



1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132 731-8865
920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119 486-4100
2765 Som Ctr. Rd., Willoughby Hills, Ohio 44094 944-3400
27100 Chardon Rd., Richmond Hts., Ohio 44143 944-5500
6650 Pearl Rd., Parma Hts., Ohio 44130 845-8200

A Subsidiary of Independent Share Corp.

**** Appetizers *** Hors d'oeuvres *** Canapes ****

MUSHROOM FILO TRIANGLES

Mushroom Filling
 3 tablespoons butter or margarine
 2 pounds mushrooms, finely chopped
 3 tablespoons chopped shallots
 1/3 cup dried bread crumbs
 1/4 cup chopped parsley
 2 tablespoons Madeira wine
 1/2 teaspoon salt

Filo

2 packages (16 oz. each) frozen filo (strudel) leaves
 1 cup butter or margarine, melted

Filling: Melt butter or margarine in 12-inch skillet. Add mushrooms and shallots. Cook over medium-high heat, stirring occasionally, about 20 minutes until moisture is evaporated. Add remaining ingredients and cook, stirring constantly, until smooth, about 5 minutes. Makes 3 cups.

Filo: Cut filo sheets into 2-inch widths the length of the sheet. Work with one strip at a time; cover remaining filo with plastic wrap. Brush melted butter down length of each strip of filo.

Top with another strip of filo and brush with butter. Fold over 1 inch at bottom edge. Place 1 teaspoon of filling at folded end. Fold to make a triangular shape.

Continue folding in triangles along entire strip. Place on ungreased cookie sheet.

Bake in preheated 375°F. oven 10 to 12 minutes until golden brown. (Can be made ahead. Cover, freeze up to 4 weeks. Thaw at room temperature 2 hours. Crisp in 375° F. oven 5 minutes.)

Makes about 100, 30 calories each.

HERBED CREAM CHEESE

In addition to the serving suggestions listed, this spread is great with other raw vegetables or on crackers.

2 packages (8 oz. each) cream cheese, softened
 2 garlic cloves, crushed
 1 teaspoon dill weed
 1 teaspoon chervil
 1/2 teaspoon freshly ground pepper
 1/4 teaspoon salt.

In mixer bowl or food processor, combine all ingredients until well mixed. (Can be made ahead. Cover and refrigerate up to 48 hours.) Makes 5 cups, about 50 calories per tablespoon.

Serving Suggestions:

Peel cucumbers and slice into 1/4-inch rounds. Spread half the cucumbers with Herbed Cream Cheese; top with remaining rounds. Roll edges in chopped parsley.

Cut red and/or green peppers into 3/4x3-inch strips. Spoon cheese into pastry bag, pipe onto strips.

EASY CHEESE BALL

8 oz. cream cheese
 8 oz. Kraft Old English cheese
 1 to 2 cloves garlic
 2 to 3 dashes Worcestershire sauce

Soften cheeses and add seasonings.

Optional: 1 jar Kraft Roka Blue cheese can be added to ingredients.

BABY BLINTZES

1 pt. creamed style Farmer's cottage cheese
 2 Tbsp. sour cream
 1/2 c. Bisquick
 1/4 c. sugar
 1 tsp. vanilla
 2 Tbsp. melted butter or margarine
 3 eggs, well beaten

Mix ingredients well. Grease or spray Pam on miniature muffin tins. Fill each section about 1/2 full. Bake 20 to 25 minutes at 350°. Yield: 3 dozen. Serve with sweetened sour cream and caviar. Freezes well in a plastic bag.

CANTONESE CHICKEN LIVERS

1 lb. chicken livers
 1 c. water chestnuts
 1 lb. sliced bacon
 1 bottle soy sauce
 6 pieces crystallized ginger or 4 pieces dried ginger

Marinate chicken livers in soy sauce and ginger for several hours. Wrap bacon around one liver and one slice of water chestnut. Fasten securely with toothpick. Broil on all sides until done.

FLAKY MUSHROOM ROLL

2 Tbsp. melted butter
 1 pkg. strudel leaves (may be purchased at supermarket)
 8 oz. mushrooms, drained
 2 Tbsp. butter
 2 Tbsp. sherry wine
 2 Tbsp. flour
 Salt and pepper

Dampen cloth, a little larger than strudel leaves. Carefully place 1 leaf atop the other, using 2 leaves.

Brush melted butter on top leaf. Grind onion and mushrooms; sauté in butter. When golden brown, add wine, flour, salt, and pepper.

Place mushroom mixture on end of dough in 3 inch strips. Use cloth to roll strudel leaves and pack filling tightly. Place on buttered baking pan. Brush top with melted butter. Bake at 400° for 15 minutes; slice.

HORS D'OEUVRES PIZZAS

Slice English muffins in halves. Toast lightly. Cover each with:

Pizza sauce or tomato sauce
 Shredded Mozzarella cheese
 Dash of oregano
 Pepperoni, sliced thin
 Parmesan cheese
 1 tsp. oil
 Dash of garlic salt and pepper

Bake in 400° oven for 15 minutes.

SAUERKRAUT BALLS

1/2 pound each lean boneless ham, boneless pork, corned beef
 1 onion, finely chopped
 1 teaspoon minced parsley
 3 tablespoons butter or other fat

2 cups flour
 1 teaspoon dry mustard
 1 teaspoon salt
 2 cups milk
 2 pounds sauerkraut, drained
 Water
 Flour
 3 or 4 beaten eggs
 Bread crumbs
 Fat for frying

Run meats through medium blade of food chopper. Add onion and parsley. Mix well and brown in butter. Stir in flour, mixed with dry mustard, salt and milk and cook, stirring constantly, until thick. Cool the mixture.

Cook the sauerkraut in water to cover about 20 minutes; drain, and combine with the meat mixture. Put through food chopper twice. Shape into balls the size of walnuts.

Roll in flour, dip in beaten eggs and roll in bread crumbs.

Fry the sauerkraut balls, a few at a time, in hot deep fat (370 degrees F.) until golden brown. Drain on paper and serve piping hot. These are tasty appetizers.

SPINACH BARS

1 c. sifted flour
 1 tsp. salt
 1 tsp. baking powder
 1 c. milk
 1/4 stick butter, melted
 1/2 c. chopped onions
 16 oz. shredded Cheddar cheese
 10 oz. pkg. chopped, frozen spinach (defrost and drain well)

2 eggs
 Brown onions in butter. Beat eggs. Combine and mix all ingredients well. Bake in 9x13 inch greased pan, 350°, for 1/2 hour. Cut into small squares. Makes 24 pieces. Freezes well.

COCONUT SHRIMP

Frozen breaded shrimp
 Beaten egg whites
 Shredded white coconut
 Dip each frozen shrimp in beaten egg white, roll (to coat) in coconut and fry in margarine. Serve hot with cocktail sauce.

CHEESE LOGS

8 oz. cream cheese
 4 oz. jar old English cheese
 4 oz. jar Blue Roka
 4 oz. jar pineapple cheese
 4 oz. jar pimento cheese

Leave all cheeses set out to soften, mix together. Refrigerate until almost solid. Form log or ball and roll in nuts.

FRIED MOZZARELLA CHEESE

Slice mozzarella cheese into strips. Dust with seasoned flour. Dip into beaten egg and bread crumbs. Deep fry until golden brown; drain well.

MUSHROOM TARTS FOR A CROWD

Make the shells at your leisure and freeze. Let thaw at room temperature, bake and fill.

Pastry

2 c. flour
 1/2 lb. butter or margarine, softened
 1 8-oz. pkg. cream cheese, softened

Blend together all ingredients to form a dough. Chill about 1 hour. Shape into 4 dozen 1-inch balls. Place each ball in an ungreased 1 3/4-inch muffin cup. Press dough against the bottom and sides of the cup. Bake in a preheated 400° oven 12 to 15 minutes or until golden brown.

Filling:

3/4 lb. finely chopped mushrooms
 2 T. minced green onion
 2 to 3 T. butter
 1/4 c. flour
 1/2 t. salt
 1 c. sour cream
 1 T. mayonnaise

Sauté mushrooms and green onion in butter. Blend in flour and salt. Cook, stirring constantly, until thickened and smooth. Add sour cream and mayonnaise; heat through. Spoon mixture into baked shells. Makes 48 Tarts.

MUSHROOM BALLS

1 8-oz. pkg. cream cheese
 1/4 lb. butter or margarine
 1 c. flour
 Pinch of salt
 1 lb. fresh firm mushroom caps, washed and dried
 Butter
 Salt, pepper, and garlic powder to taste
 1 egg, beaten

Cream together cheese and butter until well blended. Add flour and salt; mix well to form a dough. Chill for 1 hour. Sauté mushroom buttons, rounded sides down first, in small amount of hot butter. Turn over and brown second side. Don't cook more than 2 to 3 minutes. Season with salt, pepper, and garlic powder. Let cool.

Roll out dough to 9 x 12-inches and cut into 3-inch squares. Place mushrooms on each piece of dough and enclose, pinching ends, and rolling gently to form a ball. Place balls on lightly greased baking sheet and brush with beaten egg. Bake in a 425° oven for 20 minutes or until golden brown. Makes about 24.

PARTY REUBENS

Party Rye Bread (Peppe-ridge Farm)

Top each slice of rye with following in order given.

1. Russian dressing
 2. Corned beef
 3. Sauerkraut
 4. Swiss cheese

Put under broiler 2 min. Serve hot.

Christmas Church Services

St. Vitus Church

E. 61st and Glass Ave.



Christmas - Božic - 1986

Dear Parishioners:

The beginning of our redemption from sin and death, Christmas Day, is only a few days hence. The entire Advent Season speaks of God's unrelenting love for each and every person, and of His persistent invitation to each man and woman to accept the ultimate gift, the gift of Love itself. Christmas Day is for this reason, a day of giving and of receiving, and a day of gratitude for all Christians who in faith understand the tremendous gift God has bestowed on the world in the birth of His Son, Jesus Christ.

Since God has given His very dearest gift to us, are we prepared to do what we can and must in order to receive this great Gift on Christmas Day?

It is our prayer that the light of Christ's presence within you will bring peace and happiness to you and your loved ones during this Holy Season and every day of the coming year 1987.

Your priests at St. Vitus
Father Joseph Boznar
Father Mark Peyton
Father Joseph Simcic

Dragi farani!

Začetki našega odrešenja, prazniki Gospodovega rojstva, so pred vrati. Adventni čas nas opozarja na izredno božjo ljubezen do slehernega človeka in njegovem nenehnem pozivu vsem ljudem, naj sprejmejo ta največji dar njegove ljubezni - Ljubezen samo. Božični prazniki so prav zaradi tega prazniki darovanja in prejmanja ter hvaležnosti za vse kristjane, ki v veri dojemajo ta izredni dar, katerega je Bog svetu podelil z rojstvom svojega Sina Jezusa Kristusa.

Ker nam je Bog podelil ta predragoceni dar, ali smo pripravljeni sprejeti ga na sveti dan, kakor zasluži?

Želimo in molimo, da bi luč Kristusove navzočnosti v vas prinašala vam in vsem vašim dragi mir in srečo v tem svetem času in vsak dan v prihodnjem letu 1987.

Vaši duhovniki pri Sv. Vidu

MASSES — MAŠE

Please follow the regular weekly schedule of Masses up to Wednesday, December 24.

Prosim, sledite do srede 24. decembra, spored sv. maš v Oznanilu!

CHRISTMAS DAY — SVETI DAN

12:00 Midnight Concelebrated Mass

12:00 Koncelebrirana polnočnica

8:00 a.m. Slovenian Mass

9:15 a.m. English Mass

10:30 a.m. Slovenian Mass

12:00 noon English Mass

2:00 p.m. Singing of Litany

followed by Benediction

Slovenske pete litanije Matere

Božje in Blagoslov z Najsvetejšim

NOTE: On Wednesday, Dec. 24

there will be NO evening 5:00 p.m.

vigil Mass for Christmas.

V sredo pred božičem NE bo sv.

maše ob 5h zvečer!

NEW YEAR'S DAY — NOVEGA LETA DAN 1987

Masses - Maše

Please follow the regular weekday schedule of Masses to Wednesday, December 31 Mass schedule for New Year's weekend will be the same as for regular weekends. Please see the bulletin.

Prihodnji teden bodo maše istočasno kot med letom, na novega leta dan pa, kakor ob nedeljah. Oglejte si spored maš v Oznanilu!



Sacrament of Reconciliation - Spovedovanje

Tuesday, torek, 23. decembra 1986

7:00 a.m. — 7:30 a.m.

8:30 a.m. — 9:00 a.m.

4:30 p.m. — 5:30 p.m.

Wednesday, sredo, 24. decembra 1986

7:00 a.m. — 7:30 a.m.

8:30 a.m. — 9:00 a.m.

11:00 a.m. — 12:00 noon

4:00 p.m. — 5:30 p.m.

PLEASE NOTE there will be NO confessions in the evening of Wednesday, December 24.

Confessions **WILL** be heard at the usual times on Wed., Dec. 31.

V sredo zvečer, 24. decembra NE bo spovedovanja! Spovedovanje BO ob običajnem času v sredo pred novim letom.

St. Mary's Church 15519 Holmes Avenue

Dear Parishioners:

May you have a Holy Christmas and a Blessed New Year filled with all temporal blessings and spiritual graces. Of old, Angels came from Heaven to lead Shepherds to their Savior, to the crib where lay the all powerful Son of God, Mary's infant Child.

Your interest, cooperation

and generosity in support of your Parish during the past year is deeply appreciated. On Christmas morning each and every one of you will be remembered in all the Masses. May the infant Child bless you throughout the New Year.

Sincerely in Christ,

FATHER VIC TOMC, pastor

REV. LOUIS TOMTZ, visitor

~~~~~



~~~~~

CHRISTMAS MASSES

WEDNESDAY: 6:00 p.m. Vigil Mass with English Choir

11:30 p.m. Singing of Carols by the St. Mary's Choir

MIDNIGHT: Blessing of Crib - Solemn Christmas Mass

CHRISTMAS THURSDAY

7:00 a.m. Mass

8:00 a.m. Slovene Mass

9:15 a.m. English Choir

10:30 a.m. Slovene Mass with Choir

12:00 Noon English Mass

Slovenian Sung Litany of the Blessed Virgin - 2:00 p.m.

Everyone invited

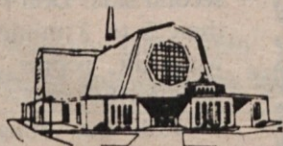
Confessions

Tuesday 3 to 4 p.m., 6:30 - 7:15 p.m.

Wednesday 2 - 4 ONLY

St. Christine Church

840 East 222nd Street



CHRISTMAS SCHEDULE

CONFESSIONS:

Saturday, Dec. 20 — 3 to 4 p.m. and 6:15 p.m.

Monday, Dec. 22 — 3 to 4 p.m. and 7:20 p.m.

Tuesday, Dec. 23 — 3 to 4 p.m. and 7:20 p.m.

There will be no confessions on Wed., Dec. 24th

MASSES:

Wednesday, Dec. 24 — 4:00 p.m. (NO 5:30 Mass)

MIDNIGHT

CHRISTMAS DAY — Dec. 25

8 a.m., 9:30 a.m., 11:00 a.m., 12:30 p.m.



May
 the Love and Peace
 which is Christmas
 abide with you
 throughout
 the New Year

Come, let us Adore Him

*We wish to express our sincerest appreciation to
 all for the good will extended to our establishment
 during the past year.*

**WE ALSO WISH A MERRY CHRISTMAS
 AND PROSPEROUS AND
 HEALTHY NEW YEAR TO ALL**

Zak Funeral Home

SINCE 1890

4 GENERATIONS OF SERVICE

6016 St. Clair Avenue

Cleveland, Ohio 44103

361-3112

361-3113

ZACHARY A. ZAK
Licensed Funeral Director